

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 15 de enero de 1995  
Año XCV.— Núm. 28.951



Luchadores chechenos llevan a una mujer herida.

TELEFOTO EFE

## Las tropas rusas combaten a los chechenos dentro del palacio presidencial

Las tropas rusas se encontraban ayer en el interior del palacio presidencial en Grozni y luchaban dentro del edificio contra las formaciones chechenas del presidente Yojar Dudayev, según informó la televisión independiente (NTV).

La televisión precisó que la situación era anoche confusa y podía cambiar "cardinalmente en cuestión de minutos", sin añadir si las tropas federales habían

avanzado sobre otras posiciones de la capital de Chechenia.

Según el corresponsal de NTV, las tropas rusas lograron ingresar el viernes en el palacio Presidencial, símbolo de la resistencia en Grozni, apoderándose de las plantas bajas, mientras que los grupos armados chechenos se parapetaron en los pisos medios y desde allí trataban de desalojar a las fuerzas federales.

La lucha por el palacio presidencial se desarrollaba ayer en medio del intenso bombardeo de artillería y aéreo con que las tropas y aviación rusas castigaban ayer la ciudad de Grozni.

La parte norte de la ciudad y céntrica "prácticamente está en manos de las tropas federales", añadió el corresponsal, pero el Sur todavía permanecía en las manos de los chechenos.

(Pág. 15)

Dice que "está muy verde" el diseño final del trazado de la línea Madrid-Valladolid

## Borrell insiste en las dificultades para atravesar el Guadarrama con el TAV

El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, aseguró ayer en Segovia que no hay una decisión sobre el trazado definitivo de la línea ferroviaria de alta velocidad Madrid-Valladolid y reconoció que es un tema que "está muy verde".

Borrell, a quien le acompañan varios altos cargos de su Ministerio, asiste en el Parador segoviano a unas jornadas internas de trabajo sobre el estado del Plan Hidrológico, "con el fin de dar un impulso a su elaboración y ver de qué manera se puede canalizar lo que tenemos hecho y lo que las Cortes esperan que le mandemos", según aseguró.

En relación con el TAV, el ministro afirmó que de los trazados no hay nada en concreto. "Sé que hay una cierta preocupación en Segovia sobre si pasa —añadió—. Supongo que habría alguna posibilidad, pero ese es un tema que está



El ministro Borrell, que permanecerá en Segovia hasta esta tarde, observa un mapa de Castilla y León.

FERNANDO PENALOSA

todavía muy verde. Estamos buscando un punto de paso por el Guadarrama y no parece que encontremos ninguno porque

todos tienen algún inconveniente medioambiental".

Horas antes, en Valladolid, lanzó un mensaje tranquiliza-

dor sobre la situación que vive el país y minimizó la crisis política y económica.

(Pág. 5)

## Carlos Gila: "No sobran 6.000 parados, faltan 500 empresarios"

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, considera que en Segovia "no sobran 6.000 parados, sino que faltan 500 nuevos empresarios eficaces y preparados para promover, no sólo esos seis mil puestos de trabajo sino diez mil".

Esta provincia logró frenar durante 1994 la tendencia ascendente de las listas del INEM al que en los dos años anteriores se habían incorporado casi 3.000 nuevos desempleados.

En los doce últimos meses, Segovia recuperó 59 colocaciones, situando la cifra de parados en 5.617 y la tasa en el 9,40%, todavía muy lejos,afortunadamente de los índices regional (14,29) y nacional (16,51).

Los sindicatos consideran que en ningún caso la congelación del desempleo durante 1994 se ha debido a la reforma laboral auspiciada por el Gobierno y advierten que el empleo precario creado por aquella se perderá en algunos años.

(Págs. 6 y 7)

### AL DIA

**8** OPA insiste en conseguir su desvinculación de las cámaras de comercio.

**12** El juez deniega la libertad a De la Rosa.

**13** Belloch pide que no se instrumentalicen las víctimas del terrorismo.

**14** Alcaraz acusa al Gobierno de "intentar asustar" a la sociedad civil.

## Deportivo y Real Madrid se repartieron los puntos en Riazor

El Deportivo de La Coruña dejó escapar un valioso punto tras empatar a cero con el Real Madrid, en el encuentro disputado anoche en el estadio de Riazor, correspondiente a la decimoséptima jornada de Liga.

El equipo de Jorge Valdano dejó constancia de su exquisito juego ante un conjunto gallego, que se encontró con un pasado inconveniente, el naufragio de Beбето, muy desasistido y demasiado solo en punta.

(Pág. 19)



Luis Enrique y Djukic, durante el encuentro jugado anoche. TELEFOTO EFE



Domingo  
**15**  
enero

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 15 días, faltan: 350.  
Sol: De 08,36 a 18,11.  
Luna: De 17,19 a 7,14.  
Luna llena el próximo día 16 en Cáncer.

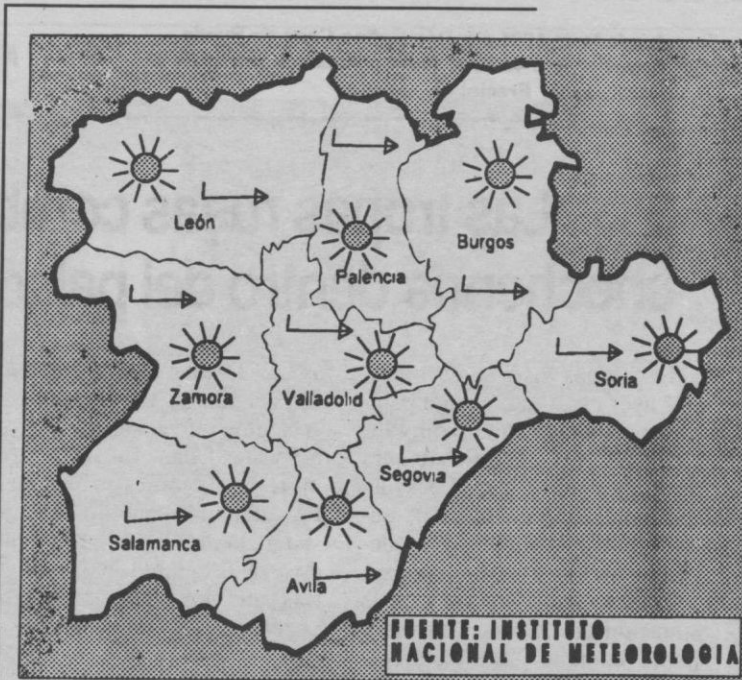
SANTORAL

HOY: Pablo ermitaño, Mauro, Cosme, Benito, Tarsicia, Secundina, Macario, Conrado, Miqueas, Habacuc, Arsenio, Efigio, Eligio, Isidoro.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel Gonzalez.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	8,6	-7,6	
Burgos .....	10,9	-5,4	
León .....	10,0	-3,4	
Palencia .....	7,3	-5,2	
Salamanca .....	8,6	-5,0	
Segovia .....	7,2	-4,4	
Soria .....	12,6	-2,8	
Valladolid .....	10,0	-3,4	
Zamora .....	9,5	-2,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos despejados; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 8 y 10 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 3 y 5 grados; heladas moderadas; vientos flojos variables.



ADEMÁS

Cómo encontrar empleo

La empresa "Líder Recursos Humanos", en colaboración con la Unión de Cooperativas de Trabajo Asociado, va a impartir un curso titulado "Cómo encontrar empleo". Destinatarios: personas que busquen empleo y trabajadores que quieran cambiar de actividad.

Duración: Del 23 de enero al 27 de enero.

Plazo matrícula: Hasta el día 18. Información e inscripciones: Líder Recursos Humanos, plaza de San Miguel, 3. Valladolid. Tf: 983-37 63 63.

Estado de las carreteras

Al cierre de esta edición era necesario circular con precaución por diversas carreteras de la provincia, debido a la nieve y el hielo.

Se encontraba cerrado el puerto de La Quesera (en la SG-112 desde Riofrío de Riaza a límite de provincia de Guadalajara) y con precaución del puerto de Navacerrada al de Cotos y en el puente sobre el río Eresma hasta Navacerrada.

Estado de la nieve

Pto. Navacerrada— Seis remontes, tres pistas, 1,5 kilómetros. Información: 91 852 14 35.

Valcotos— Un remonte en funcionamiento. Uso turístico.

Valdesquí— Tres remontes, cuatro pistas, 2,5 kilómetros. Información: 91 852 04 16

La Pinilla— Cinco remontes, cuatro pistas, 3,7 kilómetros. Información: 921 55 03 04.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— "Caminos silenciosos". Programa escuelas taller. Hasta el 29 de enero.

— "La escuela del ayer". STEs y Consejería de Cultura. Hasta el 29 de enero.

— "7 meses sin azul". Dora Catarineu. Hasta el 29 de enero.

Casino de la Unión

— III exposición itinerante de obras pictóricas de la Federación Española de Círculos y Casinos Culturales. Hasta el 19 de enero.

Bar Santana

— Pinturas. Julian Postigo. Del 15 al 30 de enero.

Casa de los Picos (Escuela de Artes y Oficios)

— Polaroids. Manuel Sesma. Hasta el 31 de enero.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La Parida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de fe-

brero de 10,00 a 18,00 horas.

AVISOS

Programa de Termalismo Social

Resolución del 5 de diciembre de 1994, del INSERSO, por la que se convocan plazas para pensionistas que deseen participar en el Programa de Termalismo Social 1995. Oferta—49 balnearios (325 plazas para Segovia).

Beneficiarios— pensionistas de algún sistema de seguridad social público por jubilación e invalidez. Si lo es por el concepto de viudedad o de otros, deberá haber cumplido los 60 años de edad.

También los cónyuges de quienes reúnan los requisitos anteriores, que necesiten tratamiento. Precios/plaza— desde 26.000 pts a 48.700 pesetas. Turnos — de 15 días. Admisión y lugar de presentación de solicitudes— hasta el 25 de enero de 1995, para turnos de marzo a agosto.

Hasta el 31 de mayo para los turnos de septiembre a diciembre de 1995. En la Dirección Provincial y centros del INSERSO.

Voluntariado

Actividades educativas culturales comunica que está abierto el plazo de inscripción para el

programa de voluntariado de ICYE. Se ofrece la posibilidad de realizar un programa de voluntariado con una ONG durante 12 meses, en alguno de los 30 países repartidos por los cinco continentes en los que AEC trabaja. Para más información: AEC, C/ Caballero de Gracia, 24.-4º dcha. 28013 Madrid. Telf: 523 20 54.

Catequesis

Catequesis para jóvenes y adultos. Comienzo el día 17 de enero en las parroquias de Ntra. Sra. del Carmen (Martes y viernes, a las 20,00); Santiago Apóstol (Turégano) (martes y viernes a las 20,00 horas); La Resurrección del Señor (Nueva Segovia) (martes y jueves, a las 20,30 horas); San José Obrero (martes y jueves, a las 20,30 horas).

Carmelo Seglar

Hoy celebrará su retiro mensual reglamentario, a las 17,30 horas, el Carmelo Seglar y la Cofradía de la Sma. Virgen del Carmen, de los P.P. Carmelitas de Segovia.

Dirige el padre Alfredo de San Juan de la Cruz. Tendrá lugar en el salón de las religiosas Misioneras Eucarísticas de Nazaret, plaza de La Merced, 8.

Habrà santo rosario, meditación-coloquio y vísperas. A la terminación se cantará el himno del Carmelo Seglar. Pueden asistir cuantas personas lo deseen y se ruega a todas las hermanas que no falten.

Asociación "María del Salto"

La asociación provincial de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas y público en general, que la conferencia que tendrá lugar el próximo martes, día 17, sobre medio ambiente tratará de forma especial el "Reciclado de papel" y estará a cargo de Laura Sanz.

Se celebrará a las 18,00 horas de la tarde en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, 14.

PRIMITIVA  
Sábado, 14

1	5	7	16
21	Com. 33 Rein. 2		27

Jueves, 12

5	8	11	35	40	49	Com. 37 Rein. 8
---	---	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO  
Viernes, 13

3	14	20	22	31	48	Com. 9 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	-------------------

Miércoles, 11

3	8	16	29	30	47	Com. 37 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

Martes, 10

2	19	30	47	48	49	Com. 13 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 9

2	15	17	18	30	37	Com. 16 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 13

**93.551**

Serie 140

Jueves, 12	Miércoles, 11
69.308	28.812

Martes, 10	Lunes, 9
77.829	91.294



UNA COMUNIDAD

## Dos regiones

JOSE LUIS GUERRERO. lcal

**P**OSIBLEMENTE, este fin de semana sepamos algo más en León y Castilla —como ahora gusta decir Juan José Lucas— de la situación de emergencia que atraviesa el Gobierno de la Nación. Este domingo se acerca, o se ha acercado, según el lector, a Valladolid José Bono, presidente de la Junta de Castilla-La Mancha y viejo amigo y colaborador de Felipe González. Bono viene a presentar el partido de fútbol entre el Valladolid y el Albacete, como buen aficionado y seguidor del equipo de su tierra.

Su anfitrión en esta oportunidad será el consejero de Agricultura, Isaías García Monge. No en vano ambos fueron antiguos compañeros de estudios en ICADE; y, además, al presidente de Castilla-La Mancha le acompaña su consejero de Agricultura.

En Tordesillas, en torno a una buena mesa, García Monge podrá conocer detalles y claves de la crisis personal y de gobierno que atraviesa Felipe González, sin lugar a dudas en el momento más bajo y más difícil de su etapa como gobernante.

Bono fue el gran muñidor de la operación que aproximó a Baltasar Garzón y Ventura López Mariño a Felipe González, para incorporarlos a las listas del Partido Socialista en las elecciones generales de junio de 1993. Garzón fue el segundo de la lista por Madrid, pegadito a González, desplazando a viejíssimos e íntimos colaboradores del Presidente como el ministro Solana. Una jugada que entonces se entendió de billar y ahora más de uno la está lamentando.

Bono fue quien anunció ante las cámaras el flechazo político Felipe-Baltasar. Nadie entiende todavía cómo de ese amor no nació un ministerio para Garzón, algo que estaba cantado para el común de los mortales; y que pronto el propio González nos contará en sus memorias. Garzón ministro nos habría ahorrado el segundo pase del caso GAL. Quizás José Bono pueda adelantarnos algo a través de Isaías García Monge.

Claro que del mismo modo que nosotros podemos preguntar a Bono, ¿qué pasa con



Juan José Lucas.

A.S.

Felipe y el Gobierno?; el presidente castellano-manchego nos puede cuestionar, ¿qué le ocurre a Morano y qué pasa en León?. Porque, mientras en el conjunto del país se vive una situación extraordinariamente grave, la comunidad castellana y leonesa pasa por un momento especialmente delicado, derivado de la reapertura del debate autonómico, originada por el fenómeno leonesista.

### Encuesta oportuna

Es de felicitar la iniciativa tomada por Diario de León de encargar la encuesta, realizada por Demoscopia, que ha permitido poner el termómetro a los leoneses para detectar la fiebre leonesista. Y, aunque el sondeo se haya hecho en pleno calor ambiental, tras los plenos de la Diputación y Ayuntamiento, los resultados arrojan una preocupación de los leoneses por lo suyo.

De cien señores encuestados, 30 prefieren León sólo, 25 reivindican el viejo Reino de León con Zamora y Salamanca, si bien hay 27 que desean seguir como estamos.

Hay otro dato esclarecedor que evidencia la dimensión de este problema que ha fragmentado a los dos partidos mayoritarios en la Comunidad: la mayoría de los que se

declaran votantes del PP y del PSOE son contrarios a seguir dentro de la autonomía, sin sustanciales diferencias entre unos y otros y con igualdad entre la opción uniprovincial o la creación de la Comunidad junto a Zamora y Salamanca.

Habrà que concluir que León y Castilla son dos regiones que forman una Comunidad. Una afirmación que puede despertar la polémica, pero que en cualquier caso debe ser objeto de estudio y análisis.

El presidente Lucas ha hablado esta semana por primera vez al respecto. Ha dicho que el mapa autonómico está cerrado, algo que ya sabíamos por boca de su portavoz. Pero ha dicho también que esta es una comunidad fuertemente provincializada; y ha puesto de manifiesto las señas de identidad leonesas.

Ahora la cuestión es: León ¿es una provincia más de las nueve que componen la Comunidad? O es un caso aparte?. Y lo que es más importante: ¿Cómo se va a traducir en hechos el trato que en un futuro dispensará la Junta a León?. ¿Será un trato preferente?. Queden ahí apuntadas las preguntas, para que nuestros gobernantes nos den las respuestas.

## La unión de los cristianos

ANTONIO, obispo de Segovia

El mundo se empequeña. Ya no hay parte alguna de él incommunicada. Pueblos, culturas, religiones, concepciones diferentes de la vida han entrado en diálogo o no tardarán mucho en entrar en él. Es cierto que este pluralismo, este cruce de pensamientos y apreciaciones tan diversos produce en muchos un debilitamiento de sus convicciones y, también, una renuncia a veces a toda verdad moral y religiosa. Bastantes en este gran mercado escogen de aquí y de allá lo que mejor les parece o conviene y lo mezclan todo, sin discernir si las piezas encajan bien o mal. Pero no sólo resultan males de esta comunicación. Ella de suyo es un bien. Es hasta un signo de los tiempos, en el que el Señor nos advierte que el camino largo y penoso hacia la unidad del género humano pasa por el diálogo.

Después del último Concilio la Iglesia Católica ha hecho suya la causa del ecumenismo, la unión de todos los cristianos en una única Iglesia. Desde entonces la Iglesia Católica ha entablado un intenso diálogo teológico con las diferentes iglesias y confesiones cristianas. Aunque tal diálogo no haya producido la unión tan deseada, sus frutos no han sido escasos. Ha roto barreras que aislaban e incomunicaban a las diferentes tradiciones cristianas. Ha demolido recelos y prejuicios mutuos y acortado distancias. Se sabe, por lo menos dónde estamos cada uno. Pero un debate de ideas no basa. La unidad es un don y un fruto del Espíritu Santo. Sólo él puede vencer la discordia humana. La unidad, por consiguiente, hay que suplicarla, mientras vamos dando pequeños pasos en este largo camino de diálogo y colaboración.

En este umbral del tercer milenio, el ecumenismo se ha ensanchado: abarca también el diálogo con las grandes religiones. Este diálogo será desafío y tarea para los cristianos en los próximos años. El Papa habla muy frecuentemente de él y lo urge audaz y esperanzado. Hay en

toda la humanidad religiosa un anhelo y una búsqueda en mil formas, de lo divino, de Dios, Dios mismo ha puesto este anhelo en lo más profundo del corazón del hombre. En Cristo Dios mismo sale al encuentro del hombre religioso que lo anda buscando a tientas cfr. Hech 17,27, cumple ese anhelo presente en todas las religiones del mundo y lo cumple aun más allá de toda expectativa humana. Hay, pues, una firma plataforma para el diálogo cristiano con las religiones no cristianas.

Pero en el umbral del tercer milenio la desunión de los cristianos es el gran escándalo, el gran obstáculo para el diálogo interreligioso al que nos llama la hora de Dios. El mismo Jesús oró por sus discípulos de este modo: "Te pido, Padre, que todos sean uno, lo mismo que tu estás en mí y yo en ti, que también ellos estén unidos a nosotros; de este modo el mundo podrá creer que tú me has enviado Jn 17,21.

Precisamente en su carta, "En el umbral del tercer milenio", en la que nos urge a prepararnos para la celebración del próximo jubileo, el Papa señala que "entre los pecados que exigen un mayor compromiso de penitencia y conversión han de citarse ciertamente aquellos que han dañado la unidad querida por Dios para su Pueblo. A lo largo del segundo milenio (del cristianismo) que está concluyendo, más que en el primero, la comunión eclesial a veces no sin culpa de los hombres por ambas partes, ha conocido dolorosos desgarrones que contradicen abiertamente la voluntad de Cristo y son un escándalo para el mundo", n. 34.

Estos pecados del pasado siguen teniendo su peso hoy y permanecen como tentaciones del presente. "En esta última etapa del milenio, la Iglesia debe dirigirse con una súplica más sentida al Espíritu Santo implorando de él la gracia de la unidad de los cristianos. Es éste un problema crucial para el testimonio evangélico en el mundo".

## Los pastores en las ciudades

DANIEL OLMOS

En dos jornadas en autobús he viajado desde Niza a Madrid. En ambos lados el panorámico trayecto, solamente en las estribaciones pirenaicas francesas divisé un rebaño de ovejas. Y no son selvas donde los árboles no dejan ver, ni desiertos camelleros. Son miles de kilómetros cuadrados idóneos para pastar las ausentes lanudas. Y mientras los animales no tienen quien les saque al campo y la profesión pastoril sigue menguando al máximo. Potenciales guardaovejas malviven en las ciudades mendigando por las calles y lugares públicos.

Es duro el oficio de guardaovejas, y por ello los hijos de los pastores emigraron a las industrias y ciudades. Pero cien años

atrás, más del sesenta por ciento de los españoles vivían en el agro y hoy es al revés. Un proverbio dice: "Donde otros fracasan, empieza tú". Y las ovejas peninsulares esperan quien las saque del establo y las lleve donde los pastos crecen y maduran sin beneficio para en el estío arder en pavorosos incendios.

Serán obedientes esa y otras profesiones campesinas, pero más lo es la denigrante procesión de parias mendigantes. Algunos ilusos esperan que surja la empresa privada o estatal que les proporcione un sueldo digno o no digno. Utopía absurda para seguir culpando a ambos estamentos de su mala suerte, como si fueran los que les trajeron a este mundo.

## Cartagenera de Ortega Cano

APULEYO SOTO

Que me pasen un toro  
por el sobaco,  
que yo con gallardía  
lo mato.

Vino el toro en Cartagena.  
Se enrojeció la arena.  
Le llenó el alma de pena.

Ortega se iba a casar.

Rocío le llora, llora  
y su lloro es un cantar.

Gimen las ganaderías.  
Aplauden las graderías.  
Pasan y pasan los días.

Cualquier tarde en Yerbabuena  
se pone de oro la arena  
y arma la marimorena

una chiquilla morena.

Por una mala cornada  
aquí no ha pasado nada.  
¡Ortega, vuelve al tendido,  
que el amor no se ha perdido!

Boda, boda y boda.  
El que no espere  
que se joda.



## El homenaje a Suárez

La entrega del premio Blanquerna a Adolfo Suárez —coincidente con el Manuel Broseta en Valencia—, confirma que Suárez pertenece al santoral de la democracia española. No hay como el tiempo y la perspectiva para calibrar la dimensión histórica de los gobernantes. No fueron siempre buenas las relaciones de Suárez con los nacionalistas catalanes pero la distancia permite hoy valorar en su justa medida la importancia que tuvo su paso por las responsabilidades de Gobierno. Fue, en efecto, con los primeros gobiernos de la UCD cuando se pusieron las piedras miliares del edificio autonómico y fue Suárez el que tomó la decisión audaz de traer a Tarradellas. El acontecimiento no sólo se contextualizó en el pasado, sino también en el presente. El presidente de la Generalidad no sólo incluyó a Suárez en el santoral de la democracia, sino también en el martirologio, al establecer paralelismos entre las imputaciones injustas y falsas que recibió en su tiempo Suárez y las que se producen en la actualidad. No fue muy afortunado el paralelismo y nos vamos a resistir de tildar al honorable de ilustre majadero o de profesional de las multitudinarias tomaduras de pelo. Los que martirizaron con dichas imputaciones a Suárez fueron los que ahora ocupan el poder y son socios del señor Pujol.

(Editorial "Diario 16")

## La telecracia

La asombrosa reunión de la Diputación Permanente del Congreso del jueves ha provocado al ingenio de Mingote su impagable portada de hoy. En los anales del antiparlamentarismo, este 12 de enero está llamado a inscribirse como jalón inmarcesible. Un Parlamento decidiendo por mayoría convertirse en "mutismento"; el debate silenciado por la afasia de la indignidad; la llamada por reses del silencio, González, Demóstenes del silencio, Castelar afónico.

Cuando las Cortes "orgánicas" dieron su "sí" a la reforma política, la prensa acuñó la metáfora del "harakiri". Quizá detrás de la mayor parte de aquellos asentimientos se agazapaba el cálculo individual oportunista, la voluntad de supervivencia de algunos, poniéndose al paio de los vientos que venían. Pero, colectivamente, el gesto tuvo empaque y grandeza. No es fácil encontrarlo, en cambio, en unos representantes de la soberanía nacional, incumpliendo su deber de fiscalización, dándose por satisfechos con unas declaraciones a un medio de comunicación y presumiendo —contra los elocuentes indicios de las encuestas— que también los electores a quienes representan se dan igualmente por satisfechos. No es posible imaginar un menosprecio más refinado de la soberanía nacional; un desaire más explícito a la institución en la que aquella se residencia.

(Editorial "ABC")

## Sin credibilidad no se va a ninguna parte

Los mercados financieros tienen tal confianza en las medidas del Gobierno que, en la mañana de ayer, la Bolsa y la peseta empezaron a subir ante el rumor de que González se encontraba reunido con el Rey para presentarle su dimisión. Fue un espejismo porque, a los pocos minutos, el desmentido de La Zarzuela cortó la buena racha.

Horas más tarde, el Consejo de Ministros aprobaba un paquete de medidas "para consolidar la recuperación al máximo", según las palabras del ministro de Economía, que expresó su perplejidad por la "disparidad" de la peseta y la Bolsa. Solbes afirmó textualmente: "Empezamos bien y podemos ser optimistas".

El optimismo del ministro es de tal magnitud que ayer llevó al Consejo las líneas maestras del Presupuesto del Estado para 1996, en los que el Gobierno se propone reducir el gasto público en un billón de pesetas. Igualmente, el Ejecutivo aprobó medidas de fiscalización y rebaja del gasto para este año, un proyecto de ley del seguro privado, reformas en los planes de pensiones y la creación de una comisión para simplificar los trámites jurídicos que afectan al normal desarrollo de la economía. Solbes hizo también una vaga alusión a "reformas estructurales" en materia de suelo y urbanismo.

(Editorial "El Mundo")

## La inflación es cara

En medio de rumores políticos de todo signo, el día de ayer tuvo un contenido especialmente económico. Con la peseta, la deuda y la Bolsa inestables tras una semana de peligroso debilitamiento, ayer se conoció la inflación correspondiente a 1994. El 4,3% con que se cerró el ejercicio, aunque ya descontado por el Gobierno, deja un sabor agri dulce. Son seis décimas menos que el IPC del año anterior (4,9%), pero son ocho décimas más que la previsión inicial (3,5%). Tampoco es una buena noticia que la inflación subyacente (sin energía ni alimentos) siga estando por encima (4,5%) de la general, tras haber estado por debajo durante algunos meses del año.

Hace 25 años que España no tenía una inflación tan baja, pero el horno no está para efemérides, sobre todo si se tiene en cuenta que todavía estamos lejos de la media de países europeos y de los compromisos del plan de convergencia (punto y medio por encima de la media de los tres mejores), lo que exigiría que la inflación española tuviera que estar en torno al 3%.

Tras la subida de los impuestos que se acometió a principios de año (varios indirectos y el IVA), los temores se centran ahora en que la inflación interanual a final de enero sea superior al 5%.

(Editorial "El País")

## La crisis es política

Se están produciendo en el orden económico y político de España unas reacciones que hay que considerar atípicas, por muy justificadas que sean. Los comportamientos de los mercados de valores no se corresponden con la objetiva realidad de la evolución de la economía española, sino con otras causas que deberían ser espurias, pero que también influyen y han influido siempre. Eso no quiere decir que no sean atípicos, porque lo lógico es que una deplorable situación económica repercuta y enrarezca la situación política, no al revés, que es lo que, en los momentos actuales, está ocurriendo ahora en España.

Como ejemplo tenemos el comportamiento de la inflación, que cierra el año 1994 con sólo ocho décimas más sobre las previsiones del Gobierno; esto es, en un 4,3 por ciento, un nivel que, aunque no sea un éxito, ya que se aleja de la media europea, hay que considerarlo positivo, porque es la más baja de los últimos 25 años. Naturalmente, se requieren nuevas medidas estructurales, sobre todo las encaminadas a reducir el gasto público, base fundamental para que los precios bajen hasta situarlos en el nivel de los países más estables de la UE y conseguir un crecimiento más rápido que el de la media europea.

(Editorial "Ya")

## EL QUIOSCO

# ETA asesina a un policía nacional en Bilbao

Madrid (Efe).— El asesinato de un policía perpetrado por ETA en Bilbao y las reacciones a la propuesta de Aznar de presentar una moción de censura con el único objetivo de que se convocasen inmediatamente elecciones generales eran algunas de las noticias que se leían ayer en primera los diarios madrileños.

ABC destacó: "Vocales del Consejo del Poder Judicial quieren reconsiderar la respuesta a la queja de Barrionuevo" y "Marco anuncia al PSOE su intención de dimitir".

DIARIO 16 tituló: "ETA reaparece y asesina de un tiro en la cabeza a un policía en el centro de Bilbao", "Rechazo unánime a la propuesta de Aznar para presentar una moción de censura", "Los precios aumentaron un 4,3% en 1994, ocho décimas más de lo previsto" y "El economista Lamberto Dini formará un Gobierno 'de técnicos' en Italia".

EL MUNDO afirmó: "Detenido un etarra tras asesinar a un policía en la oficina del DNI en Bilbao", "Garzón preguntará al Supremo si puede seguir con el sumario al estar implicado Vera", "González y Pujol ni siquiera consideran necesario plantear la cuestión de confianza", "El falso rumor de la dimisión de González revalorizó la peseta hasta que fue desmentido" e "Importantes intelectuales denuncian en un manifiesto que el Gobierno es el responsable político de la trama de los GAL".

EL PAIS incluyó en primera un sondeo según el cual la mayoría desea que Aznar presente una moción de censura, "El Gobierno recorta el gasto público en



Aspecto de una de las ventanas de las oficinas del DNI tras el atentado.

TELEFOTO EFE

150.000 millones", "Capturado un etarra que acababa de matar a un policía en Bilbao" y "Berlusconi cede y permite que su ministro del Tesoro intente formar Gobierno".

YA decía: "El rumor sobre la dimisión de González reanima a la Bolsa", "Dos etarras, detenidos tras asesinar a un policía en Bilbao" y "El Poder Judicial se equivocó al denegar una petición de José Barrionuevo".

ABC opinó en uno de sus edi-

toriales respecto a la no comparecencia de González ante el parlamento para explicar el "caso GAL" que no es posible imaginar "un menosprecio más refinado de la soberanía nacional" y consideró que si el presidente del Gobierno ha decidido no convocar elecciones ni dimitir ni someterse a una moción de confianza, "que tenga al menos la decencia de comparecer ante el Parlamento y explicarse".

Para DIARIO 16, la propuesta

de Aznar de una moción de censura no para derribar al Gobierno y sustituirlo sino para preparar una salida ordenada y electoral a la situación "está a tono con el momento que vive el país".

EL MUNDO destacó que el Gobierno carece de la credibilidad que es el principal activo de cualquier política económica y agregó que el paquete de medidas aprobado por el Consejo de Ministros apenas logra ocultar que el Gobierno no sabe cómo afrontar

los problemas reales de la economía y la pérdida de confianza de los mercados financieros.

EL PAIS señaló que los crímenes de ETA revelan la impotencia de quien mata por temor de ser incapaz de convencer y se preguntó si existe "algún motivo sobre la tierra que justifique el dolor de los seis huérfanos".

YA destacó "la gravedad de la crisis política que padecemos" que, resaltó, no está originada por factores económicos y estimó necesario que González "comience a pensar en soluciones que vayan más allá de los intereses de los partidos".

### Prensa de Barcelona

El atentado perpetrado por ETA en Bilbao y el IPC registrado el pasado año eran los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses ayer.

LA VANGUARDIA tituló en portada "ETA acribilla a dos policías en Bilbao", "González: Tenemos que acostumbrarnos, como tantas otras ocasiones en la historia, a remar a contracorriente" y "El Gobierno recorta el gasto en 150.000 millones".

AVUI destacó en portada "El Gobierno recupera el pulso político con nuevas iniciativas económicas", "La inflación de 1994 es la más baja de los últimos 25 años" y "Las bolsas se mantienen y la peseta vuelve a tambalearse".

EL PERIODICO tituló "ETA vuelve a matar en medio de la crisis provocada por el GAL", "Los partidos rechazan la moción ofrecida por Aznar" y "El IPC de 1994 fue ocho décimas superior a las previsiones".



El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), José Borrell, que se encuentra reunido este fin de semana en el Parador de Segovia con varios altos cargos de su departamento, ha asegurado que el tema del trazado ferroviario de alta velocidad y su proximidad a la capital "está todavía muy verde", mientras reiteró los problemas medioambientales del paso por Guadarrama.



FERNANDO PEÑALOSA

Borrell dijo que el PP "está empeñado en quebrar el ritmo positivo de los acontecimientos".

En Valladolid, rechazó la posibilidad de convocatoria de elecciones anticipadas

## El ministro Borrell asegura que el trazado del TAV "está muy verde"

AURELIO MARTÍN/Ical

Borrell clausuró ayer en Valladolid la conferencia sectorial "Una nueva cultura ecológica" y, por la tarde, se desplazó al parador segoviano donde permanecerá reunido hasta la tarde de hoy con varios altos cargos de su departamento, entre los que se encuentran la secretaria de Estado de Medio Ambiente, Cristina Narbona; el director general de Obras Hidráulicas, Adrián Baltanás y el jefe del gabinete del Ministro, Miguel Cruz.

A su llegada, el responsable del MOPTMA y su equipo fueron recibidos por el gobernador civil, Pedro Luis Piñero y por el director provincial del ministerio, Juan Miguel Canto.

El ministro explicó a los periodistas que, "aprovechando que estábamos fuera de casa, vamos a empalmar con unas jornadas de trabajo y reflexión [en Segovia] para analizar el estado de situación del Plan Hidrológico y dar un impulso a su elaboración para ver de qué manera se puede canalizar lo que tenemos hecho y lo que las Cortes esperan que le mandemos".

El ministro no aclaró si este plan se demorará aún un año y matizó: "Ya veremos si es dentro de un año. Ya sabes que desde mis tiempos de Hacienda, cuando una cosa está complicada me voy al Parador de



FERNANDO PEÑALOSA

El ministro está con su equipo en el Parador segoviano.

Segovia y me encierro el fin de semana".

Sobre el trazado ferroviario de alta velocidad Madrid-Valladolid, Borrell aseguró que "se están haciendo estudios tentativos de los trazados, pero nada concreto".

"Sé que hay una cierta preocupación en Segovia sobre si pasa —dijo—. Supongo que habría alguna posibilidad pero ese es un tema que está todavía muy verde. Aún estamos buscando un punto de paso por el Guadarrama y no parece que encontremos ninguno porque todos tienen algún inconveniente medioambiental".

Acerca de la problemática de la sequía, el ministro recordó que ha habido un acuerdo del Consejo de Ministros por el que se deciden invertir casi 10.000 millones de pesetas en obras de emergencia. Al hablar de la autovía de San Rafael, Borrell dio paso a Piñero, quien insistió sobre la posibilidad de que la obra se adjudique en 1996.

No obstante, sobre los problemas medioambientales del proyecto en la zona del Soto de Revenga, el ministro puntualizó: "Estas cosas cada día son

más complicadas, exigen más atención y llevan más tiempo, pero hay que hacerlo así".

Mientras, en Valladolid lanzó un mensaje tranquilizador sobre la situación que vive el país y minimizó la crisis política y económica, afirmando que "los avatares de los jueces —en referencia a la investigación sobre los GAL llevada a cabo por el juez Baltasar Garzón— no son todo el universo" y rechazó la posibilidad de convocar elecciones anticipadas.

Borrell señaló que hay que tratar de dar una imagen desde el Gobierno de "actividad continuada" y calificó las perspectivas económicas como positivas. En este sentido, criticó la actitud del Partido Popular, que a su juicio "está empeñado en quebrar en ritmo positivo de los acontecimientos".

"José María Aznar —añadió— está en su papel de criticar al Gobierno. No creo, como ha dicho, que él represente la ética y nosotros la indecencia y me niego a este reparto de papeles que no sé en qué se basa".

José Borrell también se refirió a la supresión de servicios ferroviarios, evitando pronunciarse sobre el principio de acuerdo alcanzado entre RENFE y la Junta a quien instó a "comprometerse y asumir sus responsabilidades en un tema preocupante".

## Los ecologistas defienden la permanencia del ferrocarril

A.S.

La Federación Ecologista de Castilla y León ha manifestado su apoyo a la permanencia de líneas férreas en la Comunidad, criticando que el Plan Director de Infraestructuras elaborado por el Gobierno central "margine" a la región en lo que se refiere a comunicaciones por ferrocarril.

Para los ecologistas, la anunciada supresión de servicios ferroviarios en Segovia, Soria y Zamora supone "el desmantelamiento progresivo del ferrocarril" en la región, señalando que los más perjudicados en este sentido son los núcleos rurales.

"A los clarividentes técnicos del MOPTMA se les ha iluminado una lucecita y se les a ocurrido vender ecológicamente la desaparición del tren —dicen en un escrito— afirmando que convertirán las vías abandonadas en corredores verdes. Lo ecológico es mantener en uso las líneas ferreas y recuperar las vías pecuarias que se hallan perdidas y ocupadas ilegalmente como corredores verdes".

La Federación Ecologista argumenta en defensa del tren motivos sociales y económicos, y en este aspecto, critican el "olvido" que supone no cuantificar el ahorro en contaminación, combustible, menor ocupación de espacio o coste de vidas humanas.

"El tren tiene una gran ventaja comparativa respecto al transporte por carretera, que por cierto está subvencionado por el Gobierno —afirman— y por ello hemos de concluir que quienes potencian este medio de transporte no defienden los intereses generales, porque desde la Administración central se debería potenciar el medio de transporte más social, económico y ecológico, que permita un estilo de desarrollo sustentable".

La federación asegura que la región no necesita "inversiones faraónicas tipo AVE", que desvíen los recursos, sino inversiones en mantener líneas y potenciarlas, crear otras nuevas que articulen el territorio —trenes de vía estrecha—, así como incremento de servicios y frecuencias de paso, para dotarnos de un medio de transporte eficaz, limpio y público que sea alternativa al transporte por carretera.

SE TRASPASA  
AUTO-ESCUELA  
Apdo. Correos 6.141  
VALLADOLID

CENTRO DE ORIENTACION INFORMATICA

**.KITIUS**  
INFORMATICA

Trav. de la Rubia, 7. Tlf. y fax: 46 11 36

Dr. Eugenio  
Fernández Rubio  
(APARATO DIGESTIVO)

Comunica el cambio de  
consulta a la C/ José Zorri-  
lla, 19, 1º, B.

Teléfono 434844

PILAS PANASONIC

Precisa  
VENDEDORES/  
DISTRIBUIDORES

Para cubrir zona de Avila/Segovia  
Se ofrece: Producto de alta calidad y gran  
rotación. Marca reconocida y de prestigio. Ser-  
riedad comercial y apoyo promocional. Inter-  
santes condiciones económicas.

Interesados enviar C.V. al Fax nº  
91/365 73 05 o solicitar entrevista  
al Tlf. 91/364 00 90. Srta. Carmen Rojas.



## EL FUTURO DE SEGOVIA

En los dos años anteriores esta provincia había sumado 2.862 desempleados más

## La congelación del paro en 1994 puede marcar el inicio de la recuperación

Las mujeres siguen teniendo más problemas para trabajar

La congelación del paro en Segovia durante 1994 podría marcar el inicio de la recuperación económica. Tras perder esta provincia en los dos años anteriores 2.862 puestos de trabajo, en los últimos doce meses se crearon 59 colocaciones.

JESUS MARTINEZ CALLE

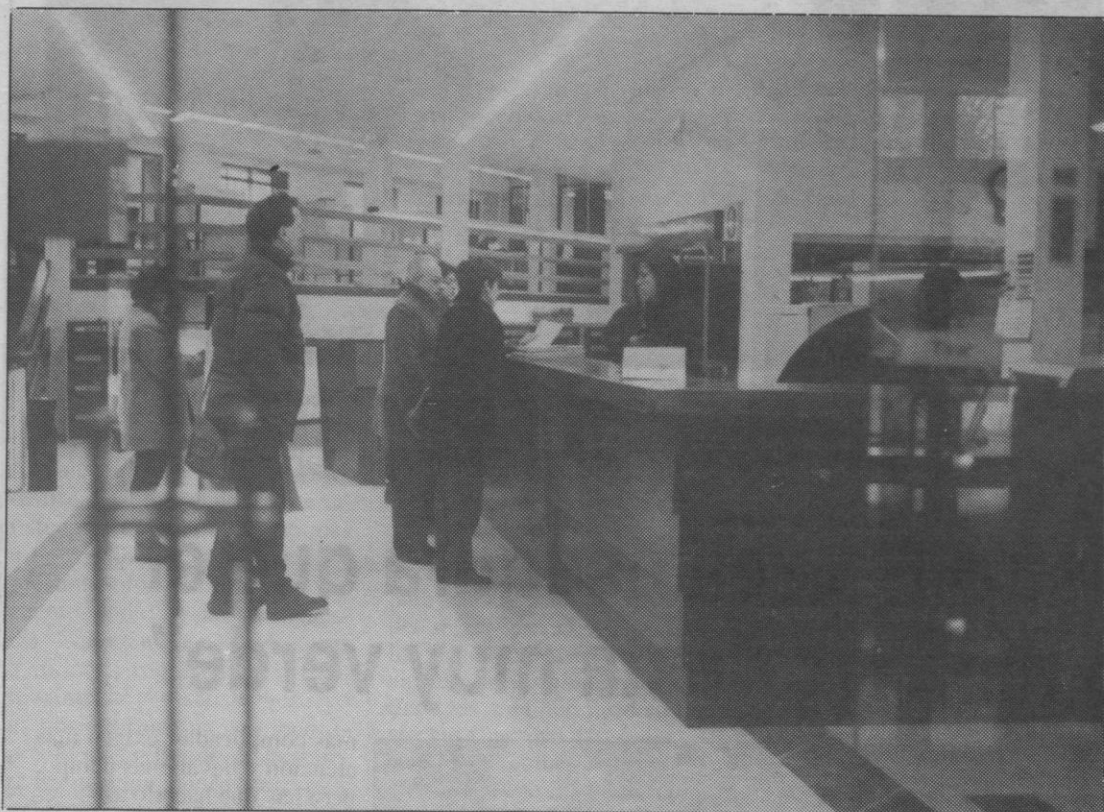
Segovia ha podido por fin romper durante 1994 el ritmo ascendente que el desempleo había iniciado en 1991. En sólo dos años, esta provincia dobló su número de parados, pasando de 2.814 a 5.676, y su tasa de personas sin trabajo, del 4,65 al 9,49.

Las previsiones del Gobierno no eran tampoco nada positivas para el año que acaba de terminar por cuanto se esperaban en todo el país 120.000 desempleados más. Afortunadamente no sólo no subió el paro, sino que bajó en 149.013 personas hasta situar la cifra global de españoles sin empleo en 2.556.289, lo que supone un 14,29 por ciento de la población activa.

Castilla y León también cerró 1994 de forma positiva con 7.046 parados menos, lo que sitúa la cifra de desempleados en 138.278 y la tasa en el 16,51; mientras que Segovia recuperó 59 colocaciones dejando el índice del paro en el 9,40.

Lo cierto es que las listas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) en esta provincia no experimentaron durante los últimos doce meses demasiados sobresaltos, sino que la tasa de desempleo se mantuvo "con ligeras oscilaciones" en torno al nueve por ciento, explicó a esta Redacción la directora provincial del citado organismo, Pilar Nieva.

El año se había iniciado con un gran pesimismo: todo apunta-



Un total de 59 personas encontraron empleo durante 1994.

F. PEÑALOSA

ba a que en el mes de enero Segovia superaría la barrera psicológica del 10% de la población activa en paro. Lo cierto es que se quedó muy cerca, en el 9,97%, después de que 288 personas se quedaran sin trabajo.

### Situación de crisis

A partir de ahí y hasta el final del año, comenta Nieva, se han recuperado "pese a la situación de crisis" alrededor de 300 puestos de trabajo, que podrían haber sido aún más "si hubiéramos tenido tantas escuelas taller" como en otras ocasiones.

Aunque aún no se ha evaluado el número de los nuevos tipos de contrataciones que se realizaron, la directora provincial del INEM considera que las llamadas me-

das de fomento de empleo y la reforma del mercado laboral han influido claramente en esa ruptura de la tendencia ascendente del paro. "No hay nada más que ver —explicó— el número de contratos incentivados que hemos abonado durante 1994, que han superado con mucho las normas para impulsar el trabajo de otros años".

En cuanto a la evolución del paro durante 1995, Nieva cree que "no hay motivos claros para pensar que se modifique sustancialmente". "Todos esperamos —añadió— que mejore y que los empresarios tengan confianza en las nuevas medidas de fomento al empleo como el contrato de aprendizaje, cuya mala imagen se está borrando y comienza a

ser visto de manera positiva".

Estima la titular del INEM que a poco que la situación económica se reactive, los industriales se acogerán a los incentivos de 500.000 pesetas a la hora de contratar que se aprobaron a principios de 1994.

### Mujeres en paro

A pesar del pequeño descenso registrado en las listas del paro durante el año pasado, las segovianas no se vieron beneficiadas con esa baja por cuanto el número de desempleadas aumentó en 148 personas hasta las 3.520.

Mejor parados salieron los segovianos, ya que 207 lograron colocarse en el transcurso de 1994 con lo que la cifra de parados se situó en 2.097.

**Pilar Nieva:**  
"Un año sin demasiadas oscilaciones"

J.M.

Al igual que sucedió a nivel global, ninguno de los sectores de la economía segoviana experimentó grandes cambios en el capítulo del paro.

"Ha sido un año bastante parejo, sin grandes oscilaciones", apuntó la directora provincial del INEM, Pilar Nieva.

El campo de los servicios, que apenas se movió (+16 parados), sigue siendo el de mayor peso específico en las listas de desempleo, con 3.043 personas sin trabajo, pues es también el que presenta una mayor actividad.

Agricultura apenas se movió, mientras que industria recuperó 113 colocaciones y construcción un total de 58.

A pesar de esos datos, el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero, considera que el sector al que representa no notará en exceso la recuperación hasta pasado el primer semestre de 1995.

La inversión en obra pública en Segovia ha bajado bastante durante el último año, lo cual se dejará sentir, en su opinión, en este año que acaba de comenzar.

### Los titulados

En la distribución de los parados por su nivel académico, tuvieron muchos problemas para encontrar un trabajo los titulados de grado medio (+37) y superior (+44), grupos ambos en los que se incrementó el número de desempleados.

Sin embargo, descendió la cifra de parados de aquellos segovianos que sólo cuentan con el certificado de escolaridad (-64), estudios de EGB y FP 1 (-48), o de BUP y FP 2 (-29).



Pilar Nieva.

A.S.

### EVOLUCION DEL DESEMPLEO EN 1994

	Número de parados	Variación respecto al mes anterior	Índice de paro
ENERO	5.964	+288	9,97
FEBRERO	5.903	-61	9,87
MARZO	5.778	+125	9,49
ABRIL	5.814	+36	9,50
MAYO	5.725	-89	9,40
JUNIO	5.671	-54	9,37
JULIO	5.281	-390	8,95
AGOSTO	5.222	-59	8,85
SEPTIEMBRE	5.426	+204	9,19
OCTUBRE	5.321	-105	9,02
NOVIEMBRE	5.583	+262	9,47
DICIEMBRE	5.617	+34	9,40

### CUADRO COMPARATIVO DE LOS ULTIMOS AÑOS

POR SECTORES ECONOMICOS					
	1991 (*)	1992 (*)	1993 (*)	1994 (*)	Variación 93-94
Agricultura	225	317	465	490	+25
Industria	461	753	1.006	893	-113
Construcción	161	401	609	551	-58
Servicios	1.501	2.115	3.027	3.043	+16
Sin empleo anterior	464	512	569	640	+71
TOTAL	2.814	4.098	5.676	5.617	-59

POR NIVELES ACADEMICOS					
	1991 (*)	1992 (*)	1993 (*)	1994 (*)	Variación 93-94
Estudios primarios	1	3	8	9	+1
Certif. Escolaridad	856	1.209	1.597	1.533	-64
EGB y FP 1	1.091	1.633	2.379	2.331	-48
BUP y FP 2	483	746	1.015	986	-29
Tit. Grado Medio	195	234	295	332	+37
Tit. Grado Superior	188	273	382	426	+44

(\*) Datos referidos al mes de diciembre



EL FUTURO DE SEGOVIA

### UGT cree que se van a generar más puestos de trabajo

J.M.

El secretario de acción sindical, Juan Requero, cree que durante 1995 se van a generar en Segovia más puestos de trabajo, pues "no podemos perder ya más".

"En esta provincia —explica— queda ya poco que caer: rara es la empresa con una importancia específica que se ha salvado.

Requero, que se muestra optimista con la congelación del paro, piensa que la misma no ha sido consecuencia de la reforma laboral.

Critica eso sí la precariedad que se ha introducido en el empleo y que tendrá su incidencia en los próximos años disparándose la tasa de eventualidad hasta el 80%.

El dirigente ugetista no se muestra preocupado por el momento político que se está viviendo, ya que considera que "se está saliendo de la crisis, aunque



Juan Requero. PENALOSA

de forma lenta". "Las empresas que tenían que caer ya cayeron —explica—, mientras que va a haber estabilidad en lo ya creado pues se está reinvertiendo y generando nuevos puestos de trabajo".

#### Los trabajadores

En su opinión, han sido los trabajadores los que han tenido mucho que ver en la salida de la recesión. "Han ayudado, apoyado y lo van a seguir haciendo al haberse concienciado como nunca de que la situación era difícil y requería un gran esfuerzo a la hora de trabajar, produciendo bastante más con el mismo salario o incluso con un sueldo inferior".

Considera Requero que si no hay una mayor producción en la mayoría de las empresas no es por culpa de los trabajadores, sino por la antigüedad de esas industrias en las que es necesario actualizar determinados aspectos como su maquinaria.

Según el presidente de la FES, Carlos Gila Lorenzo

## "No sobran 6.000 parados, faltan 500 empresarios"

El hasta mañana presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, aseguró a esta Redacción que en Segovia no sobran 6.000 parados, sino que faltan 500 nuevos industriales eficaces y preparados para proveer hasta 10.000 puestos de trabajo.

JESUS MARTINEZ CALLE

A pesar de la congelación que el paro ha experimentado durante 1994, Gila Lorenzo muestra su preocupación por la evolución de los indicadores económicos y sociales de Segovia.

En su opinión, se detecta una tendencia a la despoblación total de la provincia, mientras que la pirámide poblacional se está invirtiendo: aumentan las personas mayores de 50 años y disminuyen las de menos de 40 años.

Además, se está registrando una disminución en el nivel de la actividad, existiendo un número de desempleados suficientemente alarmante. No obstante, el presidente de la FES no se sorprende de la pérdida de puestos de trabajo, pues, a su juicio, "es un dato representativo de la realidad comercial con una disminución del 24% en el número de licencias otorgadas".

Tampoco en los datos del crecimiento hay, según Gila, buenas noticias ya que la ratio de renta familiar disponible muestra que los segovianos están por debajo de la media regional.

El todavía titular de la FES considera que los únicos datos positivos que se manejan son los relacionados con el comercio exterior y el sector turístico.

"Desgraciadamente —explica— el futuro económico no augura un excelente porvenir: los tipos de interés han iniciado su tendencia alcista por lo que el ahorro que podrían tener las pequeñas y medianas empresas segovianas en sus gastos financieros, que se acercaron al 20% a lo largo de los últimos meses, puede verse deteriorado en su cuenta de resultados".

Recuerda Gila que la mayoría de las industrias tienen ya confeccionados los presupuestos de 1995 en los que se contemplaban unos gastos financieros menores a los que finalmente deberán soportar durante el presente año.

"El tremendo déficit que tiene la economía española —continúa— sólo puede ser soportado por una política monetaria de altos tipos de interés que atraigan la inversión extranjera".

Existe, comenta el presi-



Carlos Gila no se muestra demasiado optimista. PENALOSA

dente de la FES, una diferencia de casi cinco puntos entre la rentabilidad que ofrecen los bonos a diez años alemanes y los españoles, "que es precisamente el coste de nuestro país por tener ese desequilibrio económico en nuestros presupuestos".

Por último, Gila cree que el futuro de las empresas segovianas pasa por una sincera y productiva relación entre empresarios y colaboradores. "Si queremos afrontar con éxito los nuevos retos empresariales —advierte— estamos condenados a ir de la mano y entiendo que los propios sindicatos comulgan con la misma idea, ya que al final todos vivimos de las industrias".

#### Empleo público

Por su parte, el presidente provincial de la Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF), Jorge Sanz Pastor, considera que la congelación de la oferta de empleo público afecta de forma importante a Segovia, donde la salida prioritaria de la juventud es la Administración del Estado.

A su juicio, la inversión del empresario resulta complicada en estos momentos, tal y

como lo demuestra la paulatina reducción de industrias, lo que dificulta aún más la creación de nuevos puestos de trabajo.

Aquellos que terminan su carrera o sus estudios de FP, prosigue Sanz Pastor, tienen grandes dificultades para encontrar un empleo en Segovia.

Esos problemas para conseguir un trabajo lo pone de manifiesto el hecho de que más de 2.500 personas, "la mayoría gente joven, en búsqueda de su primera profesión", presentaron instancia para las 14 plazas de personal laboral que acaba de ofrecer la Junta.

El presidente provincial del CSI-CSIF no tiene nada claro el proceso de recesión de las cifras del paro y cree que esa información debe ser puesta en cuarentena.

"Se han creado —apunta— muchos puestos de trabajo en precario: contratos de un año o poco más, por lo que finalizado el proceso se notará otra vez una reducción de esos empleos".

Considera para finalizar Sanz Pastor que con los nuevos sistemas de contratación se ha engañado a la realidad, al tratarse de empleos temporales y no fijos.

### López Murillo (CC.OO.): "Al menos, hemos dejado de ir para atrás"

J.M.

"Cuando menos, hemos dejado de ir para atrás en materia de paro", comentó el secretario provincial de Comisiones Obreras (CC.OO.), José Antonio López Murillo.

"Por fin —añadió—, aunque no haya una recuperación sí hay al menos una estabilización, lejos de la línea continua de aumento de los últimos años".

No obstante, considera que la reactivación del em pleo no depende sólo de cuestiones puramente económicas, donde las perspectivas parece que no son malas, sino que influyen también otras cosas como la política que está teniendo una influencia negativa.

A diferencia de otros agentes sociales, López Murillo no cree que los denominados "contratos basura" hayan tenido una gran incidencia en la recuperación del empleo, sino que ésta ha venido por un incremento de la inver-



José A. López Murillo. PENALOSA

sión y como consecuencia de ella de la actividad económica".

#### A tiempo parcial

Alguna mayor repercusión han tenido, a juicio del secretario provincial de CC.OO., los contratos a tiempo parcial. "el más precario de todos los instaurados, ya que son menos horas de las normales y, en muchos casos, inferiores a las doce mensuales con lo que no tienen derecho a prestaciones sociales".

Al valorar positivamente el cambio en la tendencia alcista del paro producida durante 1994, López Murillo no alaba la reforma del mercado laboral pues la contratación es ahora mucho más precaria.

"Nos situamos —concluye— en tres puntos de tasa de desempleo por encima de hace tres años, pero me da la impresión de que no hay perspectivas de que nos volváramos a colocar en esas magnitudes, aunque desde luego seguimos lejos del índice de paro existente en el resto del país".

#### NUMERO DE PARADOS EN SEGOVIA

Año		Variación
1991	2.814	
1992	4.098	+1.284
1993	5.676	+1.578
1994	5.617	-59



Los autónomos podrán optar por la renuncia voluntaria a las prestaciones de la ILT

## OPA insistirá en agotar las vías legales para desvincularse de las cámaras de comercio

El colectivo de trabajadores vinculado a la Organización de Profesionales y Autónomos (OPA) iniciará por todo el territorio nacional la presentación de recursos ante los departamentos de Industria de las distintas comunidades autónomas solicitando su desvinculación de las cámaras de comercio. La organización ha manifestado su voluntad de agotar las vías legales y apelar si fuera necesario al Tribunal Constitucional para conseguir su propósito.

M.G.

El pasado 15 de diciembre, un grupo de trabajadores pertenecientes a OPA se personaron en las oficinas de la Cámara de Comercio de Segovia presentando solicitudes de baja voluntaria en esta institución, siguiendo una iniciativa planteada a nivel nacional.

Las instituciones camerales han desestimado estos recursos basándose en la ley actualmente en vigor, que obliga a la adscripción a los trabajadores autónomos.

Alejandro Sáez, asesor jurídico de OPA, afirma que la ley aprobada en 1993 —sobre la que las cámaras fundamentan la desestimación de los recursos— recoge en su articulado varios aspectos de textos legales anteriores a la promulgación de la Constitución.

“El artículo 22 de la Carta Magna puede interpretarse tanto desde su aspecto positivo como negativo —explicó— y en este último sentido, también reconoce el derecho a no asociarse a aquellas entidades que se considere oportunas, que es lo que nosotros estamos alegando para no pertenecer a las cámaras de



Los autónomos presentaron sus bajas hace un mes en la Cámara de Comercio.

PENALOSA

Comercio. El trabajador autónomo apenas recibe servicios de esta institución, por lo que es absurdo mantener un pago por el que no se reciben contraprestaciones”.

Tras la denegación de los recursos presentados en los organismos camerales, OPA dirigirá sus acciones legales ante las consejerías de industria de las distintas comunidades autónomas, donde se presentarán recursos ordinarios en este sentido. Esta iniciativa ha sido iniciada en Castilla-La Mancha, donde se han presentado más de 2.000 recursos que deberán ser analiza-

dos por los servicios jurídicos del Gobierno manchego.

### Ventajas

Por otra parte, Sáez expresó su satisfacción por el reconocimiento del Gobierno de algunas medidas de carácter fiscal que alivian en parte la presión impositiva a la que están sometidos los autónomos.

En este sentido, valoró muy positivamente que el INSS permita a este colectivo de trabajadores a partir de este año optar por las retribuciones de la Incapacidad Laboral Transitoria (ILT) en caso de baja. Según

esto, si el trabajador enfermo renuncia al cobro de la prestación, se abonará una menor cantidad de dinero a la Seguridad Social, que podría a su vez ser invertida en la contratación de un seguro privado.

Por otra parte, otra de las mejoras introducidas es la equiparación de las trabajadoras autónomas con las de régimen general con respecto a maternidad, por lo que éstas percibirán el cien por cien de la base reguladora por la que estén cotizando y tendrán las mismas condiciones que el resto de trabajadores.

## Promover el consumo en las tiendas del barrio

M.G.

Con el lema “Yo compro en la tienda de mi barrio”, la Organización de Profesionales y Autónomos lleva a cabo una campaña de sensibilización hacia la opinión pública de cara a promover el consumo en los pequeños establecimientos comerciales.

Esta iniciativa, que se está desarrollando en todo el territorio nacional es, en palabras de Teresa Bartolomé, responsable en Segovia de la organización, “una invitación a la gente a comprar en su barrio y en su pueblo”.

“Aunque es claro que todos vamos a comprar a las grandes superficies de una manera u otra —manifestó—, lo que también es evidente es que su cercanía pone más difícil el trabajo para el pequeño comercio, cuando en estos establecimientos pueden encontrarse los mismos productos y con unos precios quizá más asequibles”.

Aunque la campaña se prolonga ya por un espacio superior a los seis meses, la intención de OPA es mantenerla por tiempo ilimitado, de forma que también sirva para dar a conocer las actividades de la organización.

“A raíz de la pegada de los carteles, nos han llamado muchas personas interesándose por OPA —dijo Bartolomé— y mi intención es de que la campaña continúe hasta que nos cansemos”.

## Comisiones Obreras critica la ausencia de oferta pública de empleo en la enseñanza

A.S.

El sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras ha mostrado su desacuerdo con la política de empleo prevista por el Ministerio de Educación y Ciencia para el presente año, en la que no se convocarán plazas para cubrir vacantes salvo para el cuerpo de maestros.

Las afirmaciones realizadas por CC.OO. se fundamentan en las manifestaciones realizadas en la última reunión celebrada con el secretario de Estado de Educación, Alvaro Marchesi, que comunicó a los sindicatos la posibilidad de no convocar oferta de empleo público en la enseñanza.

Según las recientes declaraciones de Marchesi a distintos medios de comunicación, el MEC ha decidido de forma unilateral no convocar oposiciones salvo para maestros.

El sindicato considera que

esta decisión muestra de nuevo “la política de hechos consumados que sigue el Ministerio, incumpliendo las pautas marcadas en los distintos foros de negociación”.

En la mencionada reunión, el sindicato exigió la convocatoria de plazas de acceso a la Función Pública en todos los cuerpos docentes, así como la negociación del sistema de selección del profesorado interino, comprometiéndose el MEC a debatir el asunto en una mesa sectorial convocada al efecto.

La federación de enseñanza de CC.OO. considera que la aprobación de la Ley de Financiación de la Enseñanza podría poner las bases para realizar la oferta de empleo que actualmente demanda el sistema educativo. Asimismo, critica la “falta de sensibilidad” de la Administración respecto a las necesidades estructurales de los centros.

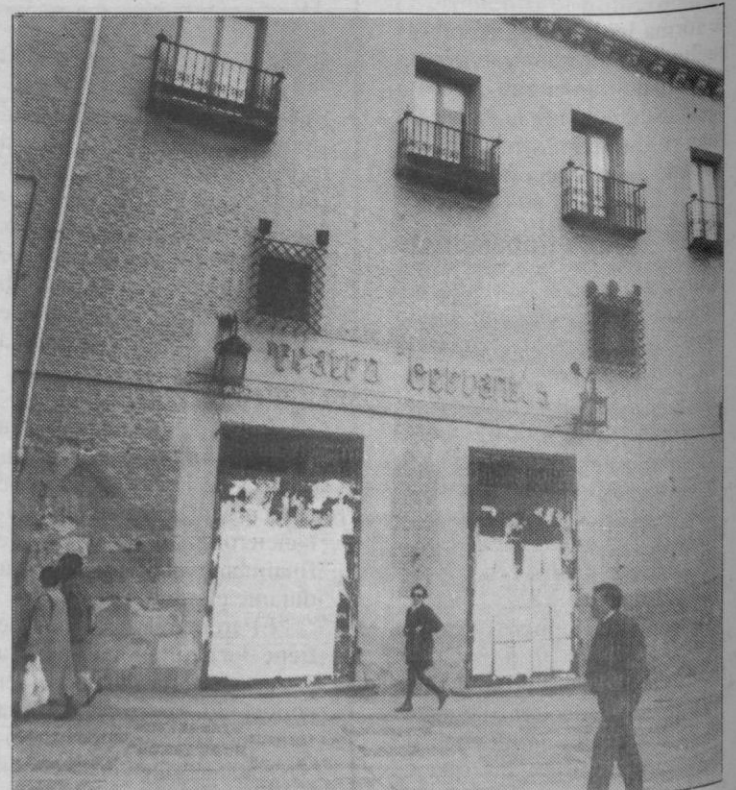
## “Ronda Segoviana” expresa su apoyo a la rehabilitación del teatro Cervantes

A.S.

La asociación cultural “Ronda Segoviana” ha hecho público su apoyo a la rehabilitación del teatro Cervantes, refrendado en una asamblea general con el acuerdo de todos sus socios.

La solidaridad con esta iniciativa ha sido materializada a través de una carta enviada al responsable de la Sociedad Filarmónica Segoviana, Antonio Mateo Remacha —institución que ha encabezado en todo momento el proyecto— en la que Ronda Segoviana precisa que la recuperación de este espacio paliaría la “gran necesidad que tiene Segovia de disponer de un local tan amplio y magnífico para realizar actividades culturales.”

En este sentido, la asociación afirma que el apoyo que todos los segovianos puedan dar a este proyecto es totalmente válido de cara a conseguir que el edificio “pueda salir de la ruina y recuperar el esplendor de tiempos pasados”.



El Cervantes, un espacio cultural abandonado.

PENALOSA





# VILLA DE CUÉLLAR



Un momento de la instalación de la Cruz de San Basilio.



La situación de deterioro del palacio de Pedro I fue noticia.

## El MEC realiza obras de mejora en los tres centros de Primaria

S.G.  
Durante las vacaciones de Navidad han sido realizadas en los tres centros públicos de Enseñanza Primaria diferentes obras de mejora en sus instalaciones, promovidas y financiadas por el Ministerio de Educación. En los colegios Santa Clara y Primo de Rivera han sido renovados los pavimentos de los patios y en el centro de San Gil arreglados y acondicionados los aseos.

Por lo que respecta a los dos primeros centros las obras realizadas han consistido en limpiar los patios, que presentan grietas y un grave deterioro de su superficie, y extender una capa de aglomerado asfáltico de seis centímetros de espesor.

Según estaba previsto inicialmente las obras deberían haber concluido en las vacaciones, pero en el colegio Primo de Rivera continúan aunque en pequeños remates. La inversión en los tres centros se acerca a los 13 millones de pesetas.

Tras la finalización de las obras en los patios se procederá a colocar las porterías y canastas de baloncesto y el marcaje de los campos, trabajos que no entran dentro del proyecto del MEC y que al parecer deberán ser realizados por el Ayuntamiento.

Estas obras en los centros de Primaria forman parte de un proyecto más amplio de actuación del MEC en todos los centros de enseñanza de la localidad.

A mediados de diciembre dieron comienzo las obras en el instituto de Bachillerato para reformar todos los aseos del centro, con una inversión de diez millones. En el instituto de Formación Profesional se invertirán dos millones y medio para construir un pavimento y recoger aguas junto al edificio de talleres, con el fin de evitar humedades en estas dependencias.



Entrada al "San Gil".

S.G.

Junto a la información diaria, en agosto, se dedica el Especial Fiestas de Cuéllar

## En 1994 EL ADELANTADO publicó cerca de 600 noticias sobre la actualidad de la villa

Durante el año que acaba de finalizar EL ADELANTADO DE SEGOVIA publicó un total de 656 noticias referentes a Cuéllar, ilustradas con 380 fotografías. A lo largo del año el periódico ha trabajado con renovados esfuerzos por mantener la página diaria de-

dicada a esta población desde mayo de 1993, aumentando y mejorando las informaciones referentes a la villa. Además de la información diaria el periódico sigue editando el Especial Fiestas de Cuéllar en agosto, edición que tiene gran acogida entre los lectores.

reseñas de las más importantes realizadas en el último año, desde pavimentaciones, restauraciones de iglesias y murallas o ampliación del polígono industrial.

Entre las obras destaca el seguimiento efectuado de las tres más importantes: la variante de la carretera CL-601, el nuevo Centro de Salud, y el Hogar de la Tercera Edad, todas acompañadas con la correspondiente información gráfica.

En la página de Cuéllar también han tenido cabida las opiniones de los representantes políticos sobre diferentes aspectos de la vida local y de otras personas interesadas por temas como el medio ambiente o el patrimonio histórico-artístico. Entre las noticias más destacadas aparecidas a lo largo del año en esta página figuran la declaración de Cuéllar como conjunto monumental, la muerte del político Modesto Fraile o el inicio de las obras de la variante de la carretera CL-601.

En las elecciones al Parlamento Europeo celebradas el mes de junio también se realizó una información destacada de todos los mítines políticos y del desarrollo de la jornada electoral. Durante las fiestas de los encierros se recogió a diario el ambiente festivo y el desarrollo de cada uno de los encierros.

S. GUIJARRO

Durante estos doce meses en la página dedicada a Cuéllar han tenido cabida todo tipo de informaciones referentes a obras, política, deporte, cultura y espectáculo, información municipal, toros y cualquier otro aspecto digno de resaltar de la vida local.

El mes que menos noticias fueron publicadas fue enero, con 28, y el de mayor número de agosto, con un total de 64. En otros tres meses las informaciones aparecidas superaron el medio centenar (diciembre 59, octubre 55 y noviembre 53 noticias).

Por lo que respecta a las fotografías el periódico publicó un total de 370, de las cerca de 500 enviadas. Esto significa que en el archivo del periódico existe una estimable colección de imágenes de múltiples aspectos de la villa, lo que unido a las fotos ya existentes hacen que EL ADELANTADO disponga de un interesante fondo gráfico de la historia local de los últimos años.

En el aspecto informativo municipal en esta página ha aparecido una amplia y detallada información de todas las

sesiones de pleno celebradas, tanto las ordinarias como las extraordinarias. En ellas se ha recogido de manera resumida los acuerdos fundamentales del órgano de gobierno municipal y las respectivas posiciones políticas de todos los grupos que forman la corporación.

Por lo que respecta a la Comisión de Gobierno, el periódico ha cubierto la información de todas las sesiones celebradas, más de veinte. A través de dicha información se puede seguir en buena manera la gestión y los acuerdos adoptados por el equipo de gobierno.

En el aspecto cultural se han recogido prácticamente todos los actos organizados a lo largo del año por asociaciones y entidades públicas o privadas. Espectáculos, conferencias, exposiciones, marchas, inauguraciones, presentaciones de libros o nuevas asociaciones han sido recogidos en las páginas del periódico.

### Deportes

En el aspecto deportivo también se ha hecho a lo largo del año un seguimiento exhaustivo de la marcha de los equipos cuellaranos que dispu-

tan competiciones oficiales.

Los lectores han podido leer en las páginas de EL ADELANTADO las crónicas de todos los partidos de fútbol sala disputados a lo largo de la temporada por los equipos Construcciones Mariano Rico (posteriormente Electricidad Eufón), en División de Plata y Primera División Nacional.

También se ha realizado un detenido seguimiento de todos los partidos disputados por el Cuéllar CF en la Liga de Primera Preferente de fútbol.

Las pruebas ciclistas organizadas por el club San Miguel también han tenido su espacio en el periódico, así como las competiciones de carreras de galgos con liebre mecánica, un deporte con gran arraigo y tradición en esta población.

Precisamente de este deporte se realizó en el mes de septiembre una completa información del Campeonato de España celebrado en las pistas del Prado Vega, competición que fue organizada por la Federación Española de Galgos con el patrocinio del Ayuntamiento.

Respecto a obras, en la página de Cuéllar ha aparecido



## CANTIMPALOS

## Fallados los premios del segundo certamen de cuentos navideños

LOURDES MATARRANZ

Fallados los premios del certamen de cuentos, villancicos, y concurso de "cifras y letras". El jurado calificador del II certamen de cuentos navideños que estuvo compuesto por dos miembros de la asociación de padres, otros dos de la asociación cultural "Pedrazuela" y la animadora socio-cultural Cristina Vega ha emitido el siguiente fallo:

Categoría "A", de 8 a 11 años: Primer premio Gloria Matarranz Manrique, por su trabajo "El árbol con estrella"; segundo premio Julián Matarranz Casado, por su trabajo "La huérfana"; tercer premio Roberto Matarranz Casado, por su trabajo, "El señor de la Navidad".

Categoría "B", de 12 a 14 años: Primer premio, María Aguado Muñoz, por su trabajo "El gran milagro"; segundo premio Noelia Manso Tardón, por su trabajo "El misterio de la cueva"; tercer premio, Gustavo Garrido Díez, por su trabajo "Erik y Olaf".

Categoría "C", de 15 a 17 años: Primer premio, Paloma Gómez Garrido, por su trabajo "La esperanza"; segundo premio, Beatriz Berzal Martín, por su trabajo, "Un nacimiento muy especial"; tercer premio, Jesús Tejedor de Miguel, por su trabajo "Un mundo nuevo".

Concurso de villancicos populares. Grupo de pequeños, María Garrido y Mónica Ruano. Grupo de mayores, María José Garrido Vega, Nuria Lobo, Raquel Llorente, Amaya Arribas, Verónica Soto. Individual pequeño Guillermo Martín.

Concurso "Cifras y letras", 1ª categoría, Julián Matarranz y

Martín Sanz; 2ª categoría, Patricia Soto y Gustavo Garrido; 3ª categoría, Tomás Calvar y José Luis Ruano.

La entrega de premios fue el día 8 de enero, a las 5 de la tarde en la asociación cultural "Pedrazuela". Todos los niños participantes han tenido un premio cada uno por el hecho de participar.

## Fiestas

Un año más hemos celebrado la Navidad en Cantimpalos, con esas tradicionales celebraciones religiosas y con un ir y venir de nuestros familiares y amigos.

Organizado por el Ayuntamiento y en colaboración con el centro cultural "Pedrazuela", amas de casa, asociación de padres, quintos y quintas, animadora socio cultural Cristina Vega junto con los concejales de Cultura del Ayuntamiento, fueron los encargados de organizar el cortejo real.

La cabalgata se organizó con un total de unas 60 personas, entre ellas, el misterio, reyes, pajes, soldados romanos que portaban las antorchas, pastores y pastoras.

En la misa de Reyes cabe destacar la adoración de los Reyes al belén viviente con ofrendas de oro, incienso y mirra. La actuación de la escuela de danza infantil ataviadas con sus respectivos trajes con bailes de tres villancicos. Estas fiestas son entrañables y serán fiestas para toda la vida su principal objetivo es acercar a los niños la ilusión.

Gracias a la colaboración de todas las personas que dan su tiempo y trabajo en hacerlo posible.

## FUENTEPELAYO

El presidente, Juan Cruz Serrano, abrió la reunión

## La asociación "Taller Cultural" celebró su asamblea anual

Tempranero, y mostrando la diligencia que en todas sus actuaciones tienen los componentes de la asociación "Taller Cultural" de esta localidad, apenas finalizado el año de 1994 han convocado y celebrado la asamblea anual de socios correspondientes a dicho año.

JESUS OLMOS

Con palabras de apertura del acto por el presidente, Juan Cruz Serrano y lectura del acta de la asamblea anterior por el secretario, que fue aprobada por los asistentes, comenzó el mismo.

Siguió el balance de las cuentas de 1994 con exposición de los gastos e ingresos, detallándose por partidas y conceptos por la tesorera Natividad Navares y dando idea del movimiento anual y actividades realizadas por varios conceptos el hecho de que hayan ascendido a 8.227.103 pts., los primeros y a 8.358.246 los segundos, destacando entre estos los obtenidos por el grupo de teatro que ascendieron a 2.035.000 pts., un 13% más que el pasado ejercicio.

A continuación el presidente hizo un informe de la gestión y valoración de las actividades realizadas durante el año, señalando las entidades que habían aportado subvenciones al Taller para contribuir a efectuar las mismas, significando entre otras la actuación del grupo de teatro



Algunos componentes del grupo de teatro del Taller.

JO

con 26 actuaciones representando la obra "Ponte el bigote Manolo", dos de las cuales se dedicaron a beneficio de Ruanda; la celebración del Certamen Provincial de Villancicos con intervención de 17 grupos; la consolidación de la Coral con 31 miembros y Rondalla con 55 y actuaciones de éstas; la celebración del campeonato de fútbol-sala con la intervención de 12 equipos 6 de Fuentepeelayo y otros seis foráneos; las II jornadas musicales habidas en noviembre y diciembre; la celebración del XII Certamen Nacional de Teatro Escolar con intervención de 33 grupos y Premio Platero de Poesía precedentes al mismo; la colaboración con el Ayuntamiento

en actuaciones del Verano Cultural anual, así como la entidad acreditada por la sección de ajedrez de esta asociación, a partir de su creación.

En la renovación de cargos se constituyó reglamentariamente la junta directiva completa, con el ofrecimiento de dos socios caso de vacante, que fueron aceptados.

En el turno de ruegos y preguntas se expusieron varias, sobre el periódico "La Hontanilla" y su reanudación, sobre representación de teatro para niños y sobre medios de transporte para la compañía de teatro, acabando el acto después de tratar sobre los temas y ruegos expuestos en este turno, con unas copas de cava para felicitar un buen 1995.

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## Piden la comparecencia de Huidobro para que aclare la situación de la segregación

A.S.

El Grupo Parlamentario Socialista en las Cortes regionales pedirá, por segunda vez, la comparecencia del consejero de Presidencia, César Huidobro, para que aclare la postura de la Junta sobre el expediente de segregación de Jemenuño, Paradinas y Villoslada del municipio de Santa María. El mismo grupo pidió la comparecencia en marzo de 1993 solicitud que todavía no ha sido respondida.

El 18 de mayo de 1993, la Junta contestaba a una pregunta del procurador segoviano Angel García Cantalejo sobre este asunto mostrándose dispuesta a realizar la segregación de Aragoneses, Hoyuelos, Jemenuño, Paradinas y Villoslada, aún estando en contra de la misma.

Según el procurador segoviano Angel García Cantalejo, "por aquellas fechas se originó un

toma y daca poco claro dentro del PP sobre si pedía o no la dimisión de Huidobro por no atender la petición, pero curiosamente aquellas eran fechas electorales, que es el momento en el que el PP siempre saca este tema, jugando con los sentimientos vecinales, ofreciéndoles la segregación cada vez que hay elecciones, y olvidándose de llevarla a cabo tras la campaña electoral".

"Han pasado tantos años que ahora sólo esperan la segregación tres poblaciones... Teniendo como tiene la Junta todos los datos necesarios, debe decir ahora mismo "sí o no" a la segregación, no dejando pasar ni un minuto más".

García Cantalejo califica la postura de la Junta de "irresponsable", tanto que "no ha sido capaz de comparecer ante las Cortes para aclarar su postura".



**LA CEREMONIA DE LA MATANZA, EN TORRECABALLEROS.**— A los sonos de la dulzaina y el tamboril, el restaurante "El Rancho de la Aldegüela" celebró en una espléndida mañana de sol invernal la tradicional ceremonia de la matanza del cerdo, en la que se revivieron los ritos que convierten este acto en uno de los más importantes de la cultura castellana. El marrano, una hembra de más de un centenar de kilos a la canal, fue sacrificado como mandan los cánones, y los muchos invitados que contemplaban el ritual pudieron degustar algunas excelencias provenientes del cerdo mientras contemplaban el ritual. Asimismo, el restaurante ofrecerá durante varias jornadas un menú con las variedades más suculentas de la cocina relacionadas con el cerdo.— (Foto: Peñalosa).



## Amilivia: "La UPL es la gran beneficiada de la cuestión leonesista"

León. (Ical).— El presidente provincial del PP de León y secretario primero de las Cortes regionales, Mario Amilivia, opina que la encuesta, realizada por Demoscopia para "Diario de León" sobre intención de voto en esta provincia tras la polémica sobre la cuestión leonesista, "deja patente que el alcalde de León y los diez concejales que votaron a favor de la moción leonesista de UPL cayeron en una trampa política. La encuesta demuestra que la UPL es la gran beneficiada", según publicaba ayer "Diario de León".

Una opinión que no comparte el alcalde Juan Morano, quien se ha mostrado encantado con los resultados para el PP recogidos en el sondeo. "Toda la encuesta me beneficia. Creo que no se pueden hacer más comentarios cuando los resultados son tan positivos para el PP", según declaraciones del edil leonés. El líder de la UPL, José María Rodríguez de Francisco, también mostró su satisfacción ante los datos ofrecidos por el sondeo, que apunta que la Unión del Pueblo Leonés conseguiría dos representantes en las Cortes regionales si las elecciones autonómicas se celebraran hoy, mientras que el PSOE experimentaría una fuerte caída en las elecciones autonómicas y perdería tres de sus siete procuradores actuales por León, a favor del PP de León, que podría ganar dos parlamentarios.

El sondeo revela además que el 55 por ciento de los leoneses está a favor de la ruptura autonómica. Las fórmulas alternativas pasan por León solo o León con Zamora y Salamanca, lo que supondría recuperar el antiguo Reino de León. El líder de la UPL destaca "la clara voluntad que muestra la encuesta sobre el deseo de la provincia de León de salirse de Castilla. El 18 por ciento de indecisos que muestra el sondeo acabarán por optar por León solo con un poco más de información".

### Limitaciones objetivas

El secretario provincial del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, fue menos explícito al afirmar que "hay datos interesantes, pero un sondeo telefónico tiene limitaciones objetivas. Lo más interesante es el debate que se ha suscitado sobre nuestra ubicación autonómica". Zapatero no hizo comentarios sobre las negativas predicciones de la encuesta para su partido. "Esta encuesta puede servir para rectificar determinadas posturas, pero el PSOE no va a modificar su actual estrategia política", según declaraciones del secretario provincial del PSOE leonés.

Por otra parte, el presidente de la FELE, que lo es también de los empresarios de Castilla y León, José Elías Fernández Lobato, afirmó que "León, Zamora y Salamanca están muy desatendidas".

La Junta apuesta por el fomento de la actividad productiva de áreas como agricultura

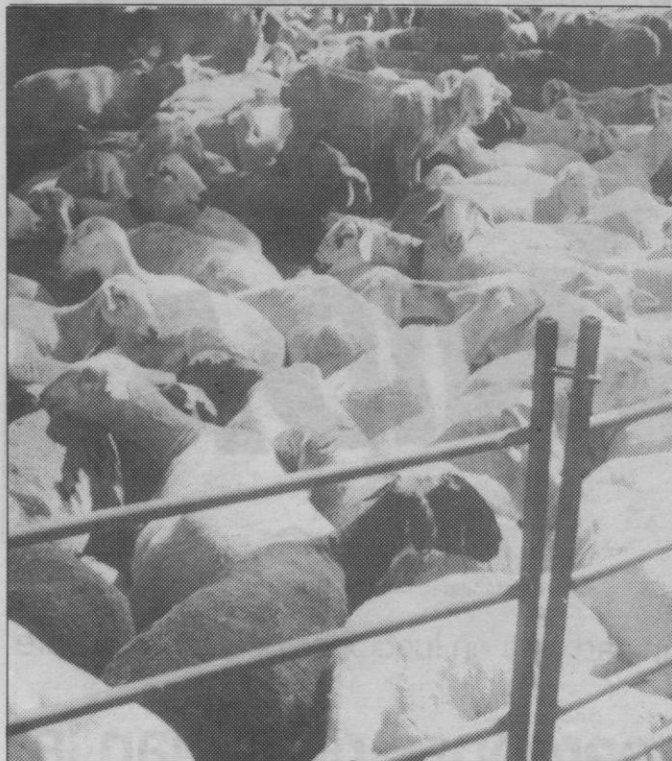
## La política social y el medio ambiente absorben casi la mitad de los presupuestos

La política social y el medio ambiente absorben el 46,1 por ciento de la asignación de recursos financieros de la Junta, según recoge una publicación de la Consejería de Economía que disecciona los Presupuestos de la Comunidad para el 95 en los capítulos de ingresos, gastos, objetivos y prioridades.

Valladolid. (Ical). — En este último apartado se encuentra el fomento de la actividad productiva, que absorbe el 26,8 por ciento de los recursos, en materias tales como agricultura y ganadería; industria, energía y minas; promoción industrial y comercial; y recursos turísticos.

La actividad primaria recibirá en 1995 un volumen de recursos que asciende a 35.710 millones, el 15,5 por ciento del total del presupuesto. Los programas y actuaciones concretas que se van a financiar con estos recursos son principalmente apoyo a la empresa agraria (11.419 millones), la reforma agraria (10.418 millones) y medidas que inciden en la producción de este sector (8.527 millones). La Junta destinará 16.325 millones a desarrollar, fomentar y modernizar las actividades industriales y comerciales de la región, cantidad que representa el 7,1 por ciento del presupuesto.

Los recursos asignados a los capítulos de energía y minas ascienden a 4.364 millones, el 1,9 por ciento de los fondos presupuestados. Mejorar la infraestructura eléctrica y fo-



La actividad primaria recibirá el 15,5% del presupuesto. A.S.

mentar el ahorro energético son los objetivos planteados por el Ejecutivo para el sector regional. La minería está dotada con 2.817 millones, que se utilizarán principalmente en medidas de formación y seguridad minera. El área turística recibirá 5.266 millones de pesetas, de los cuales 3.186 se dedicarán a la conservación y restauración del patrimonio histórico y 2.080 millones a la ordenación, promoción y gestión del turismo.

Las medidas previstas para la reducción del número de parados de larga duración y un mayor grado de inserción socio-profesional de los jóvenes

cuentan con 4.615 millones destinados a la formación profesional, incentivos a la conversión de contratos temporales en indefinidos, apoyo económico para desempleados que inicien una actividad empresarial, cofinanciación de la contratación de parados para la ejecución de obras o servicios.

### Carreteras

Las carreteras y transportes de la región recibirán 24.697 millones, un 10,7 por ciento del gasto total, de los que el 95 por ciento se destinarán a la ejecución del Plan Regional de Carreteras.

En materia de vivienda y ur-

banismo, la Junta prevé gastar 12.286 millones de pesetas (8.809 para ordenación y promoción de viviendas). La dotación del Presupuesto para el apartado de Medio Ambiente asciende a 29.766 millones, con lo que se pretende completar la red de abastecimientos de agua garantizando así la distribución a núcleos de población que presentan carencias; depuración de los vertidos en las cabeceras de los ríos; construcción de estaciones depuradoras de aguas residuales para núcleos urbanos; así como ordenación y mejora del medio natural.

Los 13.560 millones con que se dota el área de cultura y deportes se destinarán a fomento y apoyo de la actividad deportiva; promoción y servicios a la juventud; bibliotecas y archivos (2.056 millones); promoción, difusión y cooperación cultural (1.396 millones); museos y arqueología (988 millones).

El presupuesto de gasto en Sanidad se cifra en 21.330 millones distribuidos en 12.565 millones en atención primaria; 5.839 en atención hospitalaria; 2.388 millones en salud pública y 538 millones para intervención en drogodependencias.

En relación con el capítulo anterior se encuentra el área de Servicios Sociales que absorberá también una importante cantidad presupuestaria cifrada en 21.006 millones de pesetas, distribuidos en programas de acción social, gestión de pensiones no contributivas y protección de menores.

## Quieren que los Ayuntamientos tengan mayores competencias en materia de medio ambiente

Valladolid. (Efe).— El PSOE plantea dotar a los ayuntamientos de mayores competencias en medio ambiente, según las conclusiones de la Conferencia Sectorial "Una cultura ecológica", que durante dos días se ha celebrado en Valladolid y que ayer fue clausurada por el ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell.

Los resultados de estas jornadas, organizadas por la ejecutiva federal socialista, servirán para elaborar las bases del programa político del PSOE para las próximas elecciones municipales y autonómicas en materia medioambiental. Así lo manifestó la secretaria de Estado de Medio Ambiente y Vivienda, Cristina Narbona, quien leyó las conclusiones de esta conferencia, a la que también asistieron el secretario de relaciones institucionales y políticas de este partido, José María Benegas, y el secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano.

Narbona explicó que el PSOE tiene la intención de establecer una nueva cultura ecológica para dotar a las ciudades de mayor calidad, sobre todo reordenando los métodos de producción y los hábitos en el consumo. Según las ponencias, es necesario estimular la creación de empleo en tecnologías limpias y facilitar a los ciudadanos, desde las administraciones, la información necesaria sobre actuaciones medioambientales para que aporten ideas a través de cauces habilitados específicamente para ello.

Cristina Narbona aseguró que un principio básico debe ser la coordinación entre todas las administraciones para prevenir los problemas contra el medio ambiente que se puedan producir. En su opinión, la gestión para un uso racional del agua es "todavía inadecuada", por lo que hay que apostar por buscar soluciones

## Jesús Quijano apoya que León sea la sede definitiva del Procurador del Común

Valladolid. (Ical).— El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, calificó como "muy positiva" la propuesta de la federación socialista leonesa de que la sede definitiva del Procurador del Común esté ubicada en León.

Quijano señaló que espera que esta resolución sea consensuada por todos los grupos parlamentarios de las Cortes regionales "al igual que se ha hecho con todo lo referente al Procurador del Común" y adelantó que el Grupo Socialista apoyará plenamente cualquier iniciativa. Sin embargo, matizó que los socialistas no presentarán ninguna propuesta sobre este extremo hasta no conocer la postura del resto de formaciones políticas representadas en la Cámara regional.

Por otra parte, declaró que los resultados de la encuesta sobre la situación de León respecto al

resto de la Comunidad Autónoma publicada por "Diario de León" demuestran que "la opinión pública se encuentra muy dividida, ya que hay tres grupos, prácticamente iguales, que apuestan por tres opciones distintas".

Quijano explicó que si se celebrara un hipotético referéndum "se introduciría en la sociedad leonesa, a tenor de los resultados de la encuesta, un elemento de división y conflicto que en la situación problemática desde el punto de vista económico que vive León no sería en absoluto conveniente".

"Lo más prudente —añadió— es ser sensato y la ubicación de León en la Comunidad Autónoma fue decidida por los procedimientos legales; dejemos que el mapa autonómico tenga estabilidad porque ahí es desde donde se puede trabajar".





Los ciudadanos cántabros están cansados de la inestabilidad política que se vive en su comunidad.

El Gobierno de la comunidad está en funciones desde noviembre

## Unas 2.000 personas reclaman la regeneración política en Cantabria

Unas dos mil personas se manifestaron ayer en Santander para reclamar la regeneración política e institucional de esta comunidad autónoma, cuyo Gobierno está en funciones desde que el pasado 5 de noviembre dimitiera su presidente, Juan Hormaechea.

Santander (Efe).— La movilización había sido convocada por la plataforma "Dignidad Ya", colectivo creado a raíz de la crisis política que atraviesa Cantabria y que durante estos meses ha exigido un acuerdo entre los partidos para poner fin a la actual situación.

La plataforma está integrada por IU, el Partido Regionalista, Juventudes Socialistas, UGT, CC.OO., sindicatos ganaderos, la Federación Cántabra de Asociaciones de Vecinos, el Consejo de la Juventud, Estudiantes Progresistas, la Federación de Mujeres Progresistas y la Asociación para la Defensa de los Intereses de Cantabria, entre otros colectivos.

El sacerdote y abogado laboralista Isidro Hoyos leyó un manifiesto en el que se recalca que "no todos los cántabros se resignan a aceptar como inevitable que la presente degradación de nuestra convivencia democrática siga minando la credibilidad de nuestras instituciones, afectando al normal desarrollo económico y social de la región".

### "Estrepitoso fracaso"

Hoyos subrayó el "estrepitoso fracaso" de las fuerzas políticas de Cantabria para elegir un candidato que sustituya a Hormaechea al frente del Gobierno regional, y consideró que sería "extraordinariamente preocupante"

que esta comunidad autónoma llegue en esta situación a las próximas elecciones de mayo.

Aseguró que la necesaria e inevitable depuración democrática de la vida política de Cantabria no sólo pasa por la sustitución de Hormaechea, sino que debe extenderse "al fenómeno político que en gran medida personifica" el presidente del Gobierno en funciones.

"Estamos hablando de un modelo político que no duda en practicar la extorsión hacia aquellos empresarios o ciudadanos que no concuerdan con la visión del poder o de una forma de entender la democracia que no tiene ninguna dificultad en poner en cuestión el estado democrático de derecho y en confrontar con el poder judicial cada vez que una sentencia les perjudica", agregó en su intervención Isidro Hoyos.

## El juez desestima la puesta en libertad de Javier de la Rosa por "alarma social"

Barcelona (Efe).— El juez instructor Joaquín Aguirre ha desestimado un recurso de los abogados del financiero Javier De la Rosa para lograr su puesta en libertad, y ha alegado en este sentido que la Audiencia de Barcelona decidió recientemente el mantenimiento de la prisión provisional por alarma social.

El titular del juzgado de instrucción número 1 considera en su auto que "queda al prudente arbitrio del juez de instrucción la decisión del momento en que dejan de subsistir las razones que llevaron a decretar la prisión provisional".

Propone, además, que se acate la sentencia de la Audiencia del pasado día 21 de diciembre "sin ulteriores consideraciones" que "perturben la normal instrucción de la causa".

El abogado del financiero, Miguel Capuz, informó que presentarán un nuevo recurso de reforma ante el juez Aguirre para lograr la libertad provisional, acción que podría dar lugar a un nuevo recurso de queja ante la Audiencia —, así como otros recursos por indefensión al no comunicárseles la decisión de Aguirre de prolongar un mes más el secreto del sumario de De la Rosa y contra el que no se facilite a la defensa una copia del informe fiscal.

El recurso de la defensa pone énfasis en el tiempo que ha transcurrido desde la encarcelación del financiero, al que se privó de la libertad el 18 de octubre de 1994 y se afirma que la alarma social "ya no se produce en la actualidad" y que no se ha determinado la responsabilidad de los posibles hechos delictivos.

### Esquema lógico

Se alega, por otra parte, que la privación de libertad de De la Rosa por tan prolongado período de tiempo sólo se razona "dentro del esquema lógico de la presunción de culpabilidad" una concepción que la defensa ve insostenible en este momento procesal al contravenir la presunción de inocencia que se garantiza en la Constitución.

En su alegato, la defensa recoge las resoluciones dictadas por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos y como consecuencia concluye que la alarma social no debe aplicarse como fundamento de la privación cautelar de libertad.

Otras argumentaciones son que la pena base sobre la que se ha de decidirse la libertad provisional es de prisión menor y que la privación de libertad no es imprescindible hoy por hoy para defender bienes jurídicos.

### Otras causas

El que no se haya intentado eludir la acción de la justicia por parte del acusado, que no se pueda proceder a la ocultación de pruebas ni que se puedan cometer nuevas infracciones son otras causas que se alegan para la excarcelación, y se cita que incluso el Tribunal de Estrasburgo justifica que "cabrá la posibilidad de fianza cuando el único peligro es el de fuga".

El magistrado Joaquín Aguirre y los fiscales analizan estos días diferente documentación relacionada con la empresa Aciesa y podría citar a declarar a inculcados que ya han sido interrogados como podría ser el caso de el propio Javier de la Rosa.

El pasado viernes, la sala segunda de la Audiencia de Barcelona ratificó la prisión preventiva de otro de los inculcados en el caso De la Rosa, Joan Cruells, ex presidente de Grand Tibidabo. La Audiencia recordó en un auto la "excepcionalidad" de la medida cautelar de prisión preventiva.

El auto de confirmación de la prisión de Joan Cruells, que se halla encarcelado desde el pasado 11 de noviembre, rechazaba el argumento del acusado de que "se limitó a cumplir lo acordado por quien era presidente ejecutivo de la compañía (Javier de la Rosa), con entera buena fe".

La Audiencia también tiene pendiente pronunciarse sobre un recurso para lograr la libertad provisional de Narcís de Mir y Ramon Fiter, involucrados en el mismo caso.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL  2.975 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

## DOMICILIACION BANCARIA

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_\_\_  
Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,



Hoy será enterrado el policía asesinado, mientras el otro agente continúa muy grave

## El ministro Belloch pide que las víctimas del terrorismo no sean instrumentalizadas

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, que asistió en Bilbao a los funerales por el policía Rafael Leiva, asesinado el viernes, manifestó que espera que las víctimas del terrorismo no sean instrumentalizadas políticamente en el marco de la situación de inestabilidad que vive el país.

Bilbao (Efe).— El cuerpo del policía Rafael Leiva fue trasladado ayer a su localidad natal de Atarfe (Granada), donde quedó instalada la capilla ardiente, en tanto que sigue muy grave en el hospital de Basurto el agente herido en el mismo atentado, Domingo Durán.

Pasadas las 12,00 horas, entre muestras de dolor y en un ambiente tenso, llegaba a la iglesia de los Agustinos de Bilbao el féretro, a hombros de miembros de la Guardia Civil y de la Policía, y seguido por una comitiva integrada por familiares, numerosas autoridades y miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Entre los asistentes, se encontraban el ministro Belloch; el consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa; el alcalde de Bilbao, Josu Ortuondo; y el director general del Cuerpo Nacional de Policía, Angel Olivares.

La madre del agente asesinado, llegada de Granada, estuvo acompañada por el gobernador civil de Vizcaya, Daniel Arranz, mientras Belloch consolaba en su dolor a la viuda del policía, Monserrat Morales.

En declaraciones a la prensa, después del funeral, el ministro manifestó su esperanza respecto a que el atentado del viernes no sirva para enturbiar aún más el clima político que vive el país, y señaló que "las víctimas del terrorismo no deben ser instrumentalizadas nunca por nadie y para nada". En su opinión, la posibilidad de que ello ocurra es "lamentable".

Belloch no quiso hablar del desarrollo de las investigaciones que sigue la Policía sobre el atentado y únicamente se refirió a los asesinos del agente para mostrarles su "desprecio"

y considerar que los terroristas cada vez que matan a un ciudadano "deben pensar que detrás hay personas concretas que sufren y que se han quedado sin su marido, sin su padre...".

El ministro, que consideró que "es una inmundicia acostumbrarse a la tragedia del asesinato", destacó "la competencia" de los policías que atienden las oficinas del DNI de Bilbao, "que, debido a su labor de contravigilancia —dijo—, consiguieron detener a dos personas".

Al oficio religioso asistieron numerosos cargos públicos del País Vasco y representantes del PSE-EE y el PP. La portavoz de la ejecutiva de los socialistas vascos y consejera de Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, Rosa Díez; y el secretario general de su partido en Vizcaya, Nicolás Redondo, fueron algunos de los presentes.

### Autoridades

También estuvieron el secretario general del PP en el País Vasco, Carlos Iturza; y el simpatizante de este partido Ricardo García Damborenea. El presidente de la Audiencia Provincial de Vizcaya, Joaquín Giménez, también asistió a la ceremonia.

Durante su homilía, el párroco que ofició la misa afirmó esperar que el asesinato de Rafael Leiva sirva, al menos, para que "se reconozca cuáles son los frutos inevitables de esas siembras, en que se han echado a voley doctrinas y reivindicaciones ambiguas y egoístas".

Para el religioso, los terroristas "pretenden alcanzar su cosecha mediante procedimientos inhumanos que han conducido a la pérdida de la conciencia moral y de la más elemental sensibilidad en quienes han op-



El ministro Belloch consuela a la viuda del policía asesinado.

tado por unos métodos que hacen imposible el diálogo y la paz, pues se cimientan y manifiestan en la injusticia y la crueldad más absolutas".

El párroco, que aclaró que nadie que hable en nombre de la Iglesia "puede pretender legitimar en modo alguno actos de carácter terrorista", consideró "lógico que las reiteradas heridas resulten demasiado sangrantes para los ciudadanos".

### Traslado

Tras la ceremonia religiosa, el féretro partió al aeropuerto de Sondika, desde donde voló hasta Granada para ser trasladado posteriormente a Atarfe, la población natal del agente.

Los restos del policía fueron

recibidos en la pista del aeropuerto granadino por la delegada del Gobierno en Andalucía, Amparo Rubiales; el general jefe de la Región Militar Sur, Agustín Muñoz Grandes, y la consejera andaluza de Gobernación, Carmen Hermosín, quienes condenaron el atentado y dieron el pésame a los familiares del policía asesinado.

La capilla ardiente del policía, que hoy será enterrado en el cementerio de Atarfe, ha quedado instalada en el salón de Plenos del Ayuntamiento de esta localidad.

El Ayuntamiento de Atarfe acordó en un pleno extraordinario celebrado en la ayer por la mañana, decretar el día de ayer jornada de luto oficial.

## El policía herido continúa "muy grave"

El policía nacional Domingo Durán Díez, herido en el mismo atentado, continúa en estado "muy grave" en el Hospital de Basurto, según el parte médico facilitado al mediodía de ayer.

El informe médico precisa que "sigue estacionaria" la grave afectación neurológica medular sufrida por Durán Díez, de 40 años, quien se encuentra hemodinámicamente estable y se mantiene bajo ventilación artificial. Hoy se ofrecerá un nuevo parte.

A su ingreso en la unidad de reanimación del mencionado hospital bilbaíno, el policía presentaba un orificio de bala con entrada en la cervical posterolateral derecha y salida anterolateral izquierda.

Jorge González Endeño, de 22 años, considerado por la Policía como uno de los dos autores materiales del atentado y que fue detenido a los pocos minutos de producirse los hechos, ha sido puesto ya a disposición de la Audiencia Nacional.

El detenido es vecino de Portugalete (Vizcaya) años, y está vinculado a la organización juvenil Jarrai — integrada en KAS, coordinadora a la que también pertenece ETA —, está acusado de ser el autor de los disparos que costaron la vida al funcionario del Cuerpo Nacional de Policía.

El otro joven que también fue detenido el viernes en las inmediaciones del lugar del atentado, quedó al descartar la Policía su participación en la acción terrorista, informaron fuentes del Gobierno Civil de Vizcaya.

El joven puesto en libertad fue detenido en un portal cercano al lugar de los hechos después de ser señalado por algunos testigos como otro de los participantes en el atentado.

## El paro en SEAT se desarrolló sin ningún tipo de incidentes

Barcelona (Efe).— El paro convocado ayer en la empresa Seat contra las regulaciones de empleo previstas en la compañía automovilística se desarrolló sin incidentes y con el cumplimiento de los servicios mínimos concertados por empresa y trabajadores para la vigilancia y el mantenimiento de las factorías de Zona Franca y Martorell.

Según informaron fuentes sindicales y de la empresa, ante los accesos de las dos fábricas de la compañía se concentró durante la mañana un "piquete informativo" de una treintena de trabajadores, que no impidió la entrada

de otros empleados, 167 en toda la jornada, que ayer realizaron los servicios mínimos acordados.

Tanto fuentes sindicales como de la dirección de la empresa informaron de que probablemente se celebrarán nuevos encuentros el próximo lunes — tras el paro de hoy domingo y antes de la huelga de 24 horas del martes 17 —, para negociar la readmisión de los 516 trabajadores expedientados este mes y desactivar el calendario de huelgas, que además de las movilizaciones prevé paros para todos los fines de semana de enero.

### AGENTE COMERCIAL

Comisionista, muy introducido en instaladores riegos, saneamientos, cocinas  
Zona: Segovia y alrededores

Se necesita para **IMPORTANTE EMPRESA** fabricante de tubería, accesorios y evacuación de humos, en plástico, de 1ª línea, que cuenta en la actualidad con cartera de clientes en la zona.

Interesados, escribir con C.V. al Apartado 185. Leganés 28911 Madrid  
o llamar al Tfn.: 91-686 06 92.  
Sr. ROBLES



UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA  
INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS  
EL PRIMERO DE ESPAÑA

CURSO A DISTANCIA MASTER  
EN SEGURIDAD Y SALUD LABORAL

FECHA DE MATRICULA: Hasta el día 27 de Enero inclusive.

PRIMERA SESION: 27 de Enero, a las 9 A.M.

INFORMACION: Instituto de Estudios Europeos.

C/ Compañía, nº 5 - 37002 - SALAMANCA

Teléfono: (923) 21 72 36 - Fax: (923) 26 24 56

HORARIO: Lunes a Viernes, de 11 a 14 y de 17 a 20 horas.





El diputado de IU acusó a González de ser el "señor X" de los GAL

## Alcaraz: "El Gobierno intenta acallar y asustar a la sociedad civil"

El diputado de IU Felipe Alcaraz dijo ayer a Efe que el Gobierno intenta "asustar y acallar a la sociedad civil" con la decisión de trasladar al fiscal general del Estado sus declaraciones en las que responsabilizaba a Felipe González de la organización de los GAL.

Sevilla (Efe).— El Gobierno decidió el viernes trasladar estas declaraciones de Alcaraz —en las que consideraba al presidente del Gobierno el "señor X" de la trama de los GAL—, al fiscal general del Estado para que "las estudie y actúe en consecuencia".

El diputado de IU por Sevilla afirmó ayer que hizo esas declaraciones, el pasado 9 de enero, teniendo en cuenta "la responsabilidad política y no penal" de Felipe González y dijo que expresó "lo que mucha gente piensa".

"Felipe González me ataca a mí porque piensa que soy un diputado periférico, más débil, y cree que puede ejemplarizar en mí el miedo. Quizás piense que me voy a poner a lloriquear, pero no lo voy a hacer y voy a entrar en el debate", declaró Alcaraz.



El coordinador de IU, Julio Anguita, ratificó las palabras de Alcaraz.

Se mostró sorprendido de que la iniciativa del Gobierno vaya sólo contra él, cuando el coordinador general de IU, Julio Anguita, ratificó sus opiniones sobre la responsabilidad de González, y hay periodistas, políticos e

intelectuales que dicen lo mismo.

También dijo que es "aberrante" que un diputado — en referencia a Felipe González — se pueda querellar contra otro por un presunto delito de opinión política.

## Cinco de los 30 heridos del accidente de autocar en Sort continúan hospitalizados

Palma de Mallorca/Barcelona (Efe).— Cinco de los 30 heridos el viernes al chocar un autocar con una pala retroexcavadora en Sort (Lérida), accidente en el que perdieron la vida dos personas, permanecían ayer ingresados, según informaron fuentes de los centros hospitalarios en que se encuentran.

Cuatro de ellos, que están internados en el hospital de Tremp (Lérida), son esquiadores mallorquines que viajaban en el autocar y cuyo pronóstico es leve, según una nota del Gobierno balear y el quinto es el conductor de la retroexcavadora que se encuentra en estado más grave aunque se "recupera favorablemente", según fuentes del hospital Arnau de Vilanova de Lérida.

La identidad de este herido es Pedro Luis Escobedo Aguilar, de 37 años con residencia en Barcelona, quien según fuentes hospitalarias, presenta contusiones múltiples, una fractura en el hueso metacarpiano de una mano y una lesión craneal "de pequeña importancia".

Los cuatro ingresados en el hospital de Tremp son Josep Verger y Antonio Sabater, que tienen fractura de húmero, Estela González y Margarita Vicente, quienes padecen traumatismo cervical y que serán trasladadas al centro sanitario de Bellvitge, en Barce-

lona, a petición propia, según fuentes del centro y del Gobierno balear.

El siniestro ocurrió pasadas las cinco de la tarde del viernes, en la carretera N-260, a la salida de Sort, cuando colisionaron, por causas desconocidas, un autocar, en el que viajaba un grupo de esquiadores mallorquines, y una pala retroexcavadora.

### Río Noguera

A consecuencia del choque, el autobús de la empresa Tarrés de Solsona, con 50 pasajeros, se precipitó al margen del río Noguera Pallaresa, falleciendo el conductor, Pau Vitotia Nieto, de 30 años, y uno de los pasajeros, Sebastián Sansaloni Lliteras, de 40 años y vecino de Lluçmajor (Mallorca).

Por otra parte, miles de motoristas procedentes de todos los rincones de España y de otros países europeos, que participan en la XIV edición internacional "Pinguinos-95" de Tordesillas, rindieron en la noche de ayer un cálido homenaje a los dos jóvenes que murieron por la mañana en el municipio vallisoletano al colisionar su moto con un camión.

Así lo confirmaron ayer a Efe fuentes de la organización, quienes señalaron que el homenaje se realizó durante un desfile con antorchas de los aficionados a las motos.



AGRICULTOR,  
GANADERO.

NO ESPERES A  
ÚLTIMA HORA.

## PAGOS COMPENSATORIOS POR SUPERFICIES DE LA P.A.C.

- Cereales, Proteaginosas y Oleaginosas.
- Leguminosas Grano.
- Superficies Forrajeras.
- LOS IMPRESOS para solicitar dichos pagos, están a tu disposición en todas las dependencias de la Consejería de Agricultura y Ganadería.
- EL PLAZO para su presentación, finaliza el próximo 28 de Febrero de 1995
- INFÓRMATE cuanto antes en las Secciones Agrarias Comarcales y Agencias de Extensión Agraria.

¡Evita  
aglomeraciones!

**CADA  
DÍA  
MAS.**

  
Junta de  
Castilla y León  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y GANADERÍA



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> del Consejo Herrero del Real**

Ha fallecido en Segovia

A los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposo, Librado de Andrés González; hijas, M<sup>a</sup> del Rosario y M<sup>a</sup> Asunción de Andrés Herrero; hermana, Juliana; hermanos políticos, Domitilo, César, Consolación, Sebastián y José María; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana día 16, a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de Santa Eulalia; la misa de privilegio se oficiará el martes día 17 a las 10,00 de la mañana en dicha iglesia; la conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 15, a las 11,45, desde la casa doliente Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz, hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Concepción Fuentes Herrero**

Ha fallecido en Segovia

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

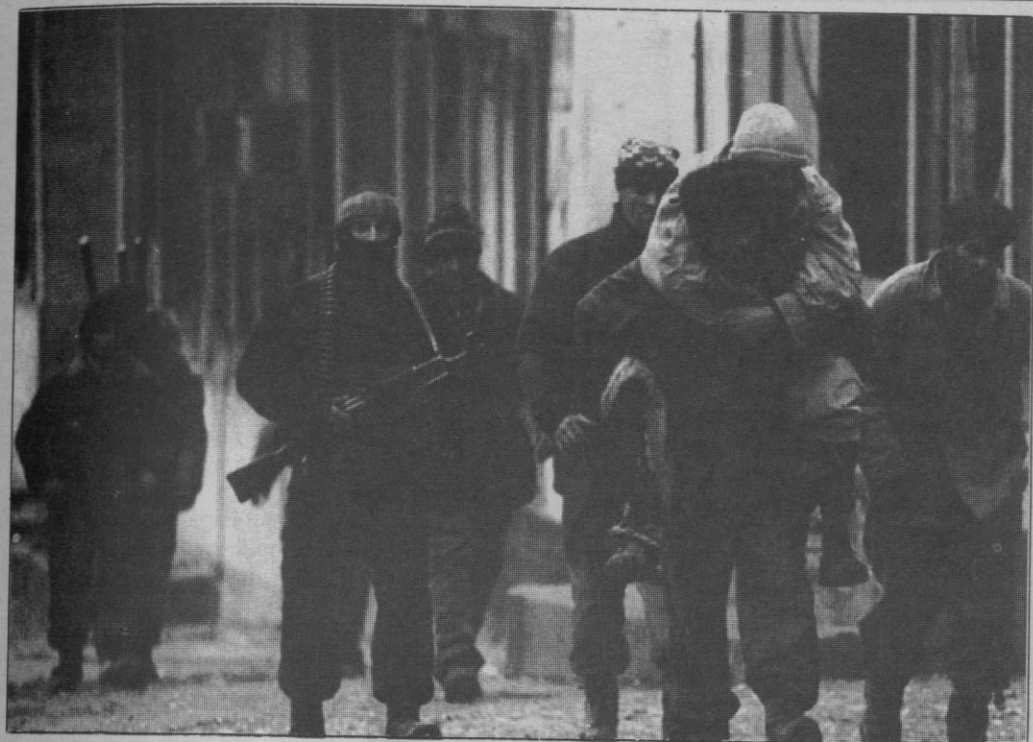
D. E. P.

Hermanos, Inés e Inocencio Fuentes Herrero; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará mañana día 16 a las 12,30 de la mañana en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado. La misa de privilegio tendrá lugar el día 17, en dicha iglesia a las 9,30 de la mañana. La conducción del cadáver tendrá lugar hoy día 15 a las 11,30 de la mañana, desde el Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa





Un grupo de civiles chechenos corren hacia un refugio durante un bombardeo de las tropas rusas. TELEFOTO EFE

Otras fuentes aseguran que el edificio sigue bajo control checheno

## Rusos y chechenos combaten dentro del palacio presidencial

Las tropas rusas se encuentran en el palacio presidencial en Grozni y luchan dentro del edificio contra las formaciones chechenas del presidente Yojar Dudayev, informó ayer, sábado, la televisión independiente (NTV).

Moscú (Efe).— Sin embargo, la agencia oficial Itar-Tass, informó que el Palacio Presidencial sigue en manos de los combatientes chechenos.

La situación puede cambiar "cardinalmente en minutos", precisó NTV al indicar que se lucha hasta "apartamento por apartamento" en la capital de Chechenia.

Según el corresponsal de NTV, las tropas rusas lograron en la noche del viernes ingresar en el palacio presidencial, símbolo de la resistencia en Grozni, y apoderarse de las plantas bajas, mientras que los grupos armados chechenos se parapetan en los pisos medios y desde allí tratan de desalojar a las fuerzas federales.

El Palacio Presidencial, debido a los fuertes bombardeos de que ha sido objeto, tiene todos los pisos superiores destruidos.

El Gobierno ruso afirmó el viernes que las tropas federales se habían apoderado del

edificio del Consejo de Ministros, muy cerca del palacio Presidencial, pero el diputado checheno Baudp Tamyev, desmintió a Efe esa información ayer, en una conversación telefónica desde la vecina Ingushetia.

### Intensos bombardeos

La lucha por el palacio presidencial se desarrolla en medio del intenso bombardeo de artillería y aéreos que ayer hicieron las tropas y aviación rusas contra Grozni.

La parte norte de la ciudad y céntrica "prácticamente está en manos de las tropas federales", añadió el corresponsal de NTV, pero el Sur todavía permanece en las manos de los chechenos.

Según Itar-Tass, a las 17.00 hora local (14.00 gmt), la situación no había cambiado de manera significativa en la ciudad y los combates se habían desplazado a una distancia de 20 minutos caminando del pa-

lacio presidencial, a la zona de la cafetería "Minutka".

Determinados tramos en la línea entre el palacio presidencial y la cafetería "Minutka" pasaban intermitentemente del control de las tropas rusas al de los grupos chechenos y viceversa.

"Pero el mismo edificio del palacio presidencial sigue bajo control de las formaciones ilegales", sostuvo Itar-Tass.

En algunas manzanas de viviendas comenzó la cacería de los militares rusos que, provistos con radio, ajustan la puntería de la artillería rusa.

En una de las plazas céntricas, donde aún durante la mañana de ayer la gente podía recibir pan y alguna ayuda llegada desde la vecina Ingushetia, por la tarde volaban los obuses y la cantidad de muertos era imposible de calcular, precisó la agencia Itar-Tass.

Muchos habitantes civiles, arriesgando sus vidas, intentaban ayer regresar a sus hogares para pernoctar en sus apartamentos semiderruidos y salvar algunos bienes antes de abandonar la ciudad.

## Cuatro civiles resultaron muertos en un bombardeo sobre la ciudad bosnia de Bihac

Zagreb/Sarajevo (Efe).— Cuatro civiles perdieron la vida y al menos otros cuatro resultaron heridos ayer, sábado, cuando un proyectil de artillería alcanzó el puente sobre el río Una que atraviesa Bihac, ciudad de Bosnia nordoccidental defendida por las tropas bosniomusulmanas y atacada por las serbias.

La información, emitida en la mañana de ayer por los medios bosnios, fue confirmada en la sede del mando de UNPROFOR (Fuerzas de protección de las NN.UU.) en Zagreb por el portavoz Thant Mynt-U.

Él añadió que los observadores de la ONU en Bihac intentan determinar el lugar del que procedieron y el tipo de proyectiles utilizados en el ataque.

Mynt-U confirmó que Bihac, ciudad amparada por la ONU y capital del enclave nordoccidental bosnio del mismo nombre, fue cañoneada también durante la noche.

La agencia de prensa bosnia "BPA", según fuentes de la embajada bosnia en Zagreb, asegura que las fuerzas serbias de la rebelde "Krayina" croata, zona croata limítrofe con el bolsillo de Bihac, atacaron ayer "a todo trance" con su artillería las instalaciones civiles de Bihac.

Según dicha fuente, al menos cinco proyectiles de obús alcanzaron ayer el centro de la ciudad, causando cuatro muertos y un mínimo de diez heridos graves entre la población civil.

"BPA" aseguró que continuaron los ataques contra Velika Kladusa, otra ciudad del bolsillo de Bihac, llevados a cabo por las fuerzas de los serbios krajnotas y las del líder autonomista local, el musulmán Fikret Abdic.

### Cese de hostilidades

Desde que el pasado día 1 entró en vigor el cese de las hostilidades global para Bosnia-Herzegovina, sólo en el bolsillo de Bihac han continuado a diario los combates debido a que los serbios krajnotas y los seguidores de Abdic no suscribieron dicha tregua.

Por otra parte, los miembros del Grupo de Contacto para Bosnia, creado por EE.UU., Rusia y

la Unión Europea, volvieron a reunirse ayer, sábado, con los representantes del Gobierno bosnio para seguir discutiendo sobre el plan de paz con el que intentan dar fin a la guerra que estalló hace 32 meses en esa república.

Por la mañana, dicho grupo se reunió con el comandante de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) para Bosnia, el general Michael Rose, y el jefe del sector civil de ese organismo, Viktor Andreyev, sin que se conozca el contenido de las conversaciones.

### Reanudar el proceso

Al reunirse el viernes con el Grupo de Contacto, los dirigentes serbobosnios exigieron que el proceso de paz se reanude mediante el diálogo sobre la división de Sarajevo, ciudad controlada en su mayor parte por las tropas del Gobierno bosnio, y que el plan de paz internacional sólo sirva de "punto de partida".

El Gobierno bosnio, en su mayoría musulmán, rechaza enérgicamente cualquier modificación del plan de paz del grupo, a la vez que se opone a la división de la capital.

El líder de los rebeldes serbios de Bosnia, Radovan Karadzic, evaluó en la noche del viernes su reunión con los expertos del Grupo de Contacto diciendo que las conversaciones "no fueron fáciles", pero que está dispuesto a seguir dialogando, informó ayer la agencia serbobosnia Srna.

En la mañana de ayer se abrió una de las vías de acceso a Sarajevo a través del aeropuerto, que une los barrios nordoccidentales de Lukavica e Ilidza, de población mayoritariamente serbia. Entre las 08.00 y las 10.00 horas, período durante el que está previsto que permanezca abierta la carretera por las mañanas, sólo cuatro vehículos pasaron por ella.

El representante de la ONU en Sarajevo, Paul Risley, explicó que el reducido número de vehículos se debió a que la noche pasada los serbios, cristianos ortodoxos, celebraron la Nochevieja que se festeja en la fecha que en el resto de Occidente corresponde al 13 de enero.

## EE.UU. incrementa las críticas a Yeltsin

El Gobierno de Estados Unidos incrementó ayer sus críticas hacia el presidente ruso, Boris Yeltsin, por la manera en que ha reprimido a los rebeldes chechenos y advirtió que esta "pagando un muy alto precio" en términos de opinión pública mundial y de apoyo internacional.

"Pienso que tiene un problema muy serio en sus manos y que está sufriendo mucho en términos de opinión pública mundial. También creo que representa un paso hacia atrás en las reformas hacia la democratización", declaró el secretario de Estado, Warren Christopher, en una entrevista con la cadena de televisión CNN.

El jefe de la diplomacia estadounidense, famoso por su lenguaje cauteloso y medido, crítico a Yeltsin por "la muerte indiscriminada de mujeres y niños civiles" y por lo que llamó "excesivo uso de la fuerza" para reprimir a los ciudadanos chechenos.

Volvió a repetir una vez más que Rusia tiene todo el derecho a preservar la integridad territorial del país pero recalcó que de la manera tan desmesurada con que lo había hecho había producido "una gran preocupación no sólo aquí sino en la comunidad mundial".

Christopher explicó que dejará claro todos estos puntos cuando se reúna el próximo martes y miércoles en Ginebra con su colega ruso, Andrei Kozirev, a quien calificó de "hombre inteligente, informado y consciente de la gravedad del asunto".

Preguntado sobre si pensaba que Yeltsin continuaban teniendo el control de la situación en Rusia, Christopher contestó que esa era la creencia del Gobierno norteamericano y que esperaba que las decisiones que tome en las próximas semanas lo demuestren.



LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> Purificación Bayón Gozalo

Ha fallecido en Segovia

A los 75 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hermanos, Dolores y Ramón Bayón Gozalo; amigas, Victoria y Pilar, y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará mañana día 16, a las 10.30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado. La misa de privilegio se oficiará el día 17, en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, hoy a las 11 de la mañana. Casa doliente: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa



Surge la polémica entre las fuerzas políticas sobre la duración del nuevo Ejecutivo

## Di Pietro descarta su participación en el Gobierno del italiano Lamberto Dini

El ex fiscal de "Manos limpias" Antonio Di Pietro descartó ayer, sábado, su participación en el Gobierno que está formando Lamberto Dini, sobre cuya duración ya ha surgido una polémica entre las fuerzas políticas.

Roma.(Efe).— Di Pietro, que abandonó la magistratura a primeros de diciembre pasado, salió ayer al paso con una breve declaración escrita a las versiones de prensa que ayer mañana le incluían entre los candidatos al Ejecutivo que prepara Dini, ministro del Tesoro del dimitido gobierno de Silvio Berlusconi.

"Respecto a las noticias sobre eventuales puestos ministeriales que me pueden ofrecer, aunque honrado por el emparejamiento de mi nombre con altísimos cargos, subrayo que no pretendo asumir compromiso político alguno". Estas breves palabras del ex fiscal de la operación anticorrupción "Manos limpias", uno de los personajes más populares de Italia, confirman que, por el momento, Di Pietro evita entrar en el complejo mundo de la política.

El convencimiento de los medios de prensa de que Di Pietro dará finalmente ese paso es tal que el miércoles su presencia en Roma en medio de las consultas del presidente Oscar Luigi Scalfaro para formar gobierno disparó todo tipo de versiones, incluida la de que iba a recibir el encargo.

### Hipotética participación

"Si ha dicho "no" habrá tenido sus buenas razones", dijo el fiscal jefe de "Manos limpias", Francesco Saverio Borrelli, al conocer por los periodistas que Di Pietro había desmentido su hipotética participación en el Gobierno Dini.

Aun antes de que Di Pietro difundiera su declaración es-



Di Pietro, en el centro, no quiere asumir compromiso político alguno.

TELEFOTO EFE

crita, las versiones sobre su inminente entrada en el ejecutivo que prepara Dini como ministro de Interior ya había sido vista con recelo, en una prueba más de las pasiones que despierta. "En ese puesto se necesita un político, no un técnico", sentenció el actual ministro de

Interior, el liguista Roberto Maroni.

Otro que se ha visto obligado a desmentir su ingreso en el futuro gabinete Dini como ministro de Trabajo ha sido el secretario de la central democristiana CISL, Sergio D'Antoni. "No seré ministro porque

los desafíos y compromisos que se perfilan en el horizonte, como la unidad sindical, me convencerán a seguir en el sindicato", dijo D'Antoni, quien con sus colegas de las otras dos centrales mayoritarias, la socialista UIL y la comunista-socialista CGIL, colocaron contra las cuerdas al gobierno de Berlusconi con su oposición a la reforma de las pensiones.

La impresión de los medios políticos es que Dini, ex director general del banco de Italia, de 63 años de edad, formará su Consejo de Ministros en pocos días y que recudirá los departamentos de 31 a entre 15 y 20, conservando para sí el del Tesoro.

Mientras Dini deja que se sucedan las quinielas sobre la composición de su Gobierno, que será casi exclusivamente de técnicos, los líderes políticos polemizan sobre la duración del Ejecutivo que sucederá al de Berlusconi, quien dimitió el pasado 22 de diciembre.

## Pacto de caballeros

El portavoz del Gobierno saliente, Giuliano Ferrara, sostiene que hay "un pacto de caballeros" entre Scalfaro y Berlusconi para celebrar elecciones en junio y dirigentes de la neofascista Alianza Nacional (AN) incluso daban la fecha: el día 11.

El ministro dimisionario del Ambiente Altero Matteoli, de AN, coincidió con la versión del "pacto de caballeros", pero su colega de Bienes Culturales y correligionario, Domenico Fisichella, dijo que desconocía su existencia. A su vez el líder del opositor Partido Popular, Rocco Buttiglione, dijo que la afirmación de Ferrara es "una mentira" y añadió que el Gobierno que forme Dini no tiene un plazo fijo de duración. De igual parecer fue el presidente del Senado, Carlo Scognamiglio, elegido en las listas de Forza Italia, el movimiento de Berlusconi, quien señaló que "no ha sido fijado plazo alguno", si bien precisó que "está claro que el Ejecutivo gobernará mientras tenga la confianza del Parlamento".

## BREVES

**REINO UNIDO:** El diputado unionista (protestante) Ken Maginnis afirmó ayer que la reanudación de la violencia por parte del Ejército Republicano Irlandés (IRA) es "inminente", horas antes de que los soldados británicos dejaran de patrullar las calles de Belfast durante el día.

**FRANCIA:** El ministro francés del Interior, Charles Pasqua, aseguró que ha dado órdenes para reforzar la seguridad en la isla de Córcega y para acabar con la violencia que sacude la región.

**MEXICO:** El encuentro entre la guerrilla zapatista y el Gobierno mexicano puede tener lugar en los próximos días, de acuerdo con fuentes de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) en el conflicto armado de Chiapas, en el sureste de México.

**ARGELIA:** Las fuerzas de seguridad argelinas afirmaron que el corresponsal de la agencia italiana ANSA, Mohamed Zaaf, detenido en la madrugada del sábado en su domicilio, "albergaba un terrorista activamente buscado", según fuentes policiales.

LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Paula Verdugo Arranz

Ha fallecido en Segovia

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hija, M<sup>a</sup> del Pilar Pérez Verdugo; hijo político, Pablo Lázaro Sastre; nietos, Pilar Lázaro Pérez y Juan Bautista Juan; bisnietos, Ana Paula y Juan Pablo; hermanos, Daniela e Ignacio Verdugo Arranz; hermanos políticos, Remedios, Ana María y Flora; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará mañana día 16, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiendo el duelo; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda de Segovia. La misa de privilegio se oficiará el día 17, a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.  
Casa doliente: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa



FUTBOL SALA



Cónclave de fiesta.

JUAN MARTIN



Se acabó el partido, alegría.

JUAN MARTIN

Caja Segovia le ganó justamente los puntos al líder

# 3-2. Rabicó, a treinta segundos del final, marcó el gol del triunfo ante Caja Castilla

Por una mínima pero justa diferencia, Caja Segovia ganó su encuentro frente al líder de la competición, al que le faltó acierto rematador y tranquilidad en la cancha. El triunfo, importante para los de casa, fue presenciado por más de dos mil espectadores.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Tras lo visto en encuentro anteriores al equipo de Caja Segovia, que no había sido nada bueno, y contando con la visita del líder, no existía confianza en que las cosas pudieran ser en exceso favorables para los jugadores que dirige Félix Aranda.

Los aficionados se volcaron, como hacía mucho tiempo que no ocurría, con el conjunto local, viviendo intensamente el encuentro que si no tuvo una gran calidad técnica, depuró a los locales la consecución de los puntos, que tal y como está la clasificación puede que sean de oro.

A lo largo de la primera parte el conjunto de casa aprovechó algunas de las muchas ocasiones de que dispuso y si el marcador le fue favorable, se debió más al acierto, innegable por otra parte del portero Juanjo, que a la falta de juego que propiciaba el líder, cuyos jugadores triangulaban perfectamente y siempre encontraban hueco para plantarse ante el meta y ponerle en dificultades.

Dado que los de Toledo no conseguían marcar en sus rápidas incursiones y que, aunque de forma esporádica, Rabicó llevaba serias dificultades ante el marco rival, el 2-0 con que se fueron al vestuario dejaba las cosas en su sitio.

## Todo igual en dos minutos

Nada más reiniciarse el encuentro los árbitros sufren uno de tantos despistes como tuvie-



Rabicó, dos goles, dos puntos.

JUAN MARTIN

ron a lo largo del partido. Mientras Torres dice que es saque de portería, Trujillo señala corner. Lanzado este de forma rápida y mientras los jugadores de casa

discutían, David Marín marca el 2-1. Era un gol psicológico, ya que un minuto después, en un rápido contragolpe toledano Juanjo, de forma inocente, derri-

ba a Marcos. El justo penalty lo lanza este mismo jugador. El empate sube al marcador.

A lo largo de todo este período el dominio correspondió a los visitantes. No había forma de que los de casa sacaran el balón controlado desde atrás, sobre todo cuando Rabicó estaba en el banquillo —algo que sucedió durante muchos minutos—, demostrando una falta total de seguridad en sus posibilidades.

Los jugadores de Caja Castilla, jugando bien la bola, no eran capaces de finalizar las excelentes oportunidades que creaban, mientras Juanjo se crecía de nuevo en los últimos minutos.

A falta de 37 segundos Rabicó recupera, opino que en falta, un balón en el centro de la cancha, cede sobre Fran, este le devuelve el balón y el brasileño, situado a dos metros de la portería, envía el esférico a la red. Justo o no, ahí quedó el marcador final.

### FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "Pedro Delgado", 2.300 espectadores

RESULTADO: Caja Segovia 3-Caja Castilla 2

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Juanjo 3; César 1, Quique 2, Carlos - y Rabicó 2, equipo inicial, Rubén 1, Oscar s.c. y Fran 1.

CAJA CASTILLA: Miguel 1; Marcos 2, Adeva 1, Lorente 1 y Chico Lins 2, equipo inicial, Francis 1 y Marín 1.

GOLES: 1-0, minuto 1, Rabicó en jugada personal.

2-0, minuto 19, jugada de Quique que culmina Fran bajo los palos. 2-1, minuto 21, saque de corner con remate de Marín

2-2, minuto 22, Penalty de Agustín que ejecuta Marcos.

3-2, minuto 40, Rabicó tras pase final de Fran.

ARBITROS: Trujillo - y Torres -, de Tenerife. Realizaron una de las peores labores arbitrales que se les recuerda en Segovia. Señalaron ocho faltas a cada equipo. Mostraron cartulinas amarillas a Rabicó, Juanjo, Marcos, Adeva y Chico Lins.

INCIDENCIAS: Se guardó un minuto de silencio en memoria del deportista José Angel del Barrio, fallecido el pasado jueves. Presenció el partido el seleccionador nacional Javier Lozano.

## Quique: "Es cierto, existe anarquía en la cancha"

J.M.M.

La euforia se adueñó, cuestión de lógica, de los jugadores locales una vez el encuentro concluido. El último en llegar al vestuario fue Quique. A él le pedimos un resumen de lo acontecido:

"Hay que tener en cuenta que nosotros nos estamos jugando todo en cada encuentro para buscar nuestra clasificación. Lo estamos dando todo en la cancha y si no estamos jugando del todo bien, sí conseguimos efectividad de cara a la portería contraria.

El empate del Caja Castilla era un marcador injusto, pues nosotros tuvimos muchas más oportunidades en la cancha. No creo que nadie pueda poner en tela de juicio nuestra victoria de hoy.

En torno a la anarquía que parece reinar en la cancha y entre los jugadores locales, señaló, "puede que exista, aunque yo me inclino más por el hecho de que nos ha faltado paciencia para hacer las cosas mejor, pero yo no pierdo la esperanza de que este equipo pueda llegar lejos. Seguro que haremos ese fútbol sala que los aficionados esperan de nosotros".

Pese a la victoria en este encuentro la clasificación continúa estando difícil para los de casa. "todavía que da liga para poder conseguir mejores cosas. El de hoy es un resultado importante para nosotros, no sólo por los dos puntos conseguidos, también porque se los ganamos al líder y nos demostramos con ello que podemos ser algo más que la imagen que hasta el momento ofrecimos".



## FUTBOL SALA

Rubén, Fermín y Piti fueron los jugadores cuellaranos más destacados

## 13-5. El Toledart goleó al Electricidad Eufón en el Salto del Caballo

Partido muy fácil para el equipo de Toledo que desde el primer instante encarriló el encuentro con un gol de Rubén cuando apenas habían transcurrido once segundos de juego.

Toledo (Mencheta).— El dominio de los primeros minutos del conjunto local fue aplastante a pesar de que el conjunto visitante se había atrincherado en su parcela de juego. A pesar de este planteamiento sumamente defensivo, los toledanos, auténticamente inspirados de cara al marcador, materializaron en gol los cuatro primeros lanzamientos a puerta dejando prácticamente sentenciado el partido en los primeros minutos.

El técnico visitante se vio obligado a pedir tiempo muerto en el minuto cuatro ante el gran juego que practicaba el conjunto de Toledo. El E. Eufón lanzó por primera vez a gol y muy desviado en el minuto nueve por mediación de Melero. Fue la primera ocasión en que superó con cierta claridad el medio campo.

A partir de aquí, y con el partido prácticamente perdido, el Cuéllar se olvidó de los nervios y comenzó a jugar, adelantando líneas y creando alguna que otra



La defensa cuellarana no estuvo muy acertada.

S. GUIJARRO

peligrosidad ante la meta defendida por Jorge, pero cuando mejor lo estaban haciendo Fermín marcó en su propia puerta. No obstante, el equipo de Cuéllar apretó un poquito más en defensa y logro establecer por primera vez un tanto en el minuto quince.

El partido se abrió por completo y las jugadas de gol se podían presenciar en una y otra portería. Incomprensiblemente, Quique, solo ante el portero, no

fue capaz de materializar un nuevo tanto. Pero los locales, en los dos últimos minutos del primer periodo, crearon un par de ocasiones de gol transformando una de ellas. Al descanso se llegó con un contundente 6-2.

Nada más empezar la segunda parte, Piti desperdició una clara ocasión de marcar. La contra fue aprovechada por el equipo local para establecer un 10-3 que rompía el partido.

FICHA TECNICA

TOLEDART: Jorge, Roberto, Rubén, Paco y Alberto —cinco inicial—, Ricardo, Javier, Edu, Adeva, Uge y Pesca.

EUFON E.: Rubén, Jose, Carolo, Melero y Raúl —cinco inicial—, Fermín, Piti, Quique, Basi y César.

GOLES: 1-0 m. 1. Rubén. 2-0 m. 3. Paco. 3-0 m. 5. Roberto. 4-0 m. 6. Paco. 5-0 m. 15. Fermín (p.p.). 5-1 m. 15. Piti. 6-1 m. 18. Uge. 6-2 m. 19. Fermín. 7-2 m. 23. Pesca. 8-2 m. 24. Pesca. 8-3 m. 25. Piti. 9-3 m. 27. Roberto. 10-3 m. 28. Uge. 10-4 m. 32. Quique. 10-5 m. 33. Quique. 11-5 m. 35. Paco. 12-5 m. 38. Alberto. 13-5 m. 39. Alberto.

ARBITROS: Rodríguez y Lozano, de Valencia. Muy flojos. Amonestaron por el Toledart a Paco y al entrenador Carlos Jiménez y por el E. Eufón a Jose, Miguel Angel Gómez (entrenador) y a Fermín tarjeta azul.

El resto del encuentro no tuvo historia y el equipo de Cuéllar acortó distancias como consecuencia de varios lanzamientos de penalty.

Destacaron por el Toledart a Jorge y a Pesca y Alberto y por el conjunto visitante Rubén, su portero el mejor a pesar de la goleada, Fermín y Piti.

Se guardó un minuto de silencio por orden de la Federación.

## Sin sorpresas en el campeonato de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Tranquilidad y relajamiento en la 11ª jornada de la Liga de fútbol sala de Fuentepelayo, en la que los resultados que se podían pronosticar fueron normales y lógicos. Sigue encabezando la clasificación el equipo de La Panda Sixto Pub, ahora con 17 puntos.

El equipo Caja Rural de Fuentepelayo, que parece que va adquiriendo más forma, batió por la mínima, 5-4, al bar Diana. Auto Escuela Velasco derrotó por 5-3 a Discoteca 5ª Galaxia. Por su parte, Electricidad Arranz demostró su superioridad ante los jóvenes e incipientes muchachos de la Escuela de Fútbol Sala, ganándoles por el tanteo de 15-3.

Electrodomésticos Tejedor, en partido muy igualado, superó a bar la Cruz por 2-1.

Por último, el líder, la Panda Sixto Pub, haciendo honor a su marcha en este campeonato, ganó a los veteranos de Semillas Vanderhave por 7-4.

En la tabla clasificatoria le sigue a la Panda, Electricidad Arranz, con 16 puntos y un partido menos. Semillas Vanderhave y Electricidad Dion ocupan el tercer y cuarto lugar, con 13 puntos, mientras que la Escuela de Fútbol Sala es el farolillo rojo.

## VOLEIBOL

## 3-0. El Alcázar Caja Segovia gana uno de los partidos más fáciles de la temporada



El equipo funcionó.

JUAN MARTIN

MARTIN MESA

En uno de los encuentros más fáciles de lo que se lleva disputado del campeonato, Alcázar Caja Segovia consiguió vencer a su oponente por un rotundo 3-0, que refleja claramente lo que de verdad sucedió sobre la cancha. Los jugadores de Miranda de Ebro no tuvieron oportunidades.

Tras el resultado negativo cosechado en la anterior jornada frente al Zorrilla en Valladolid, los jugadores del Alcázar saltaron a la cancha con la clara idea de que las cosas no fueran igual en su encuentro de casa. Pronto, muy pronto, se dieron cuenta de que el rival no tenía la capacidad de juego suficiente para conseguir inquietarles. Tanto fue así que en tan solo tres minutos lograron ganar el primer set.

Ante esta situación de superioridad, el técnico del equipo segoviano, Diego San Macario, comenzó a dar minutos a los jugadores que habitualmente tienen menos. Su presencia no dio más posibilidades a los jugadores de Burgos, pues si bien consiguieron algún tanto más, lo cierto es que la diferencia continuaba siendo notable en todas las facetas del encuentro. Si hay que señalar que señalando el marcador 6-2 para los de casa, el equipo de Miranda consiguió un parcial de 0-6, pasando a dominar el marcador, que no el set. Continuos errores posteriores, sobre todo la defensa en red, hizo que en tan sólo 16 minutos perdieran el segundo set y el encuentro quedara prácticamente resuelto.

El encuentro no fue bueno. La superioridad local no permitía centrarse demasiado en el juego, con lo que sus acciones, por otra parte lógicas, estaban dirigidas a sumar tantos para acabar cuanto antes. Dado que la respuesta rival era prácticamente nula, el tercer juego se concluyó en tan sólo 15 minutos, con lo que los puntos se quedaban en casa.

Como nota positiva del en-

cuanto la presencia en cancha de los más jóvenes jugadores del equipo segoviano, que no cuentan habitualmente con muchos minutos. Ello les animará a seguir entrenando con la misma ilusión que lo hicieron hasta ahora. Ya saben que tendrán posibilidades.

Nada, o muy poco, lo que de positivo ofreció el equipo viajero. Realizar un desplazamiento

de tantos kilómetros para jugar durante cuarenta y cinco minutos y perder con tanta facilidad.

es algo que sólo puede concebirse desde la ilusión por practicar un deporte.

## FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "Enrique Sericho!"

RESULTADO: Alcázar Caja Segovia 3-Desguaces Aragón 0

PARCIALES: 15-3; 15-9 y 15-4.

FORMACIONES: ALCÁZAR CAJA: Esteban, Vigil, F. Hernández, Matarranz, Fernández y Andrés, equipo inicial, J. Hernández, Geni, Vallejo y Jerónimo.

D. ARAGÓN: Ugarte, Egurola, Sanz, Perga, Torrecilla y Aragón, equipo inicial y Asensio.

ARBITROS: Rincón y Muñoz, de Segovia.



FUTBOL

Romario  
promete goles  
y títulos para el  
Flamengo

Río de Janeiro (Efe).— El futbolista brasileño Romario de Souza, que fue recibido ayer, sábado, en un ambiente de carnaval por la afición de Río de Janeiro, prometió a los seguidores del Flamengo muchos goles y todos los títulos en disputa durante la temporada que comienza a finales de mes.

Romario dijo, ante los 3.000 aficionados flamenguistas vestidos con la camiseta roja y negra de su conjunto que le esperaban en el estadio de la Gavea, la casa del club, que regresará al fútbol brasileño le complacía "profundamente".

El delantero carioca, que militó en el Barcelona durante los últimos 19 meses, prometió que marcará "muchos goles" y que trabajará para que el Flamengo alcance todos los títulos de los torneos de la presente temporada.

Los campeonatos de Río de Janeiro, el nacional de Brasil y la Copa Libertadores de América, así como el Mundial de clubes, fueron mencionados por Romario como sus metas en su nuevo equipo carioca.

El Flamengo se proclamó campeón de la Libertadores y del Mundial de Clubes en 1981. Además, ha ganado en cinco oportunidades el título brasileño (1980, 1982, 1983, 1987 y 1992) y en otras 23 el carioca (la primera vez en 1914 y la última en 1991).

Considerado por algunos medios especializados de este país como el tercer club en importancia de Brasil —detrás del Sao Paulo y del Internacional—, el Flamengo celebrará el próximo noviembre su centenario.

El equipo de Valdano incrementó su ventaja al frente de la tabla

0-0. Reparto de puntos entre el Deportivo y el Real Madrid en Riazor

Las exquisiteces en el juego que exhibieron Deportivo y Real Madrid dejaron un solo resultado: la ausencia de goles, en un partido que sirvió para acrecentar la ventaja de los hombres de Jorge Valdano en su lucha por acceder al título de Liga.

La Coruña (Efe).— El líder dejó constancia de su enorme respeto hacia un digno aspirante, que se encontró con un pesado inconveniente, el naufragio de Beбето, muy desasistido y demasiado solo en punta, se tradujo en las pocas ocasiones de peligro.

Tampoco al Real Madrid le favoreció la suerte, la corta experiencia en este tipo de partidos de Raúl González quedó patente. El joven jugador madrileño recibió dos exquisitos pases (m.16 y 23) de su compañero Martín Vázquez, y sólo ante Liaño, no acertó a dirigir bien el balón. Eran los momentos más brillantes de un Real Madrid que, tras quince minutos, supo deshacerse paulatinamente de la presión deportiva en el centro del campo.

En los compases iniciales la presión en el centro del campo marcó el desarrollo del partido. Un cuarto de hora después, Martínez Vázquez hizo olvidar por completo la ausencia de Laudrup y Amavisca supo secundarle a la perfección.

El Real Madrid asumió su responsabilidad, comenzó a llevar la iniciativa y únicamente en la postrera fase de la pri-



Martín Vázquez disputa un balón con Mauro Silva.

TELEFOTO EFE

mera mitad, pasó algún que otro apuro. El serbio Djukic, que llegó tarde a un pase de Beбето y, sobre todo la magnífica intervención de Buyo como respuesta a un remate de cabeza de Fran (m. 41), sirvieron para incrementar la intensidad del partido.

Ningún cambio táctico en el segundo tiempo. Tampoco hubo variaciones en el fluir del juego. El Real Madrid recuperó la fuerza ofensiva, no sin antes lanzar un suspiro de alivio por la certera intervención de Buyo ante un disparo

a bocajarro de Manjarín.

El público comenzó a inquietarse. Se pedía con insistencia la entrada de Claudio Barragán, el protagonista de la temporada pasada, pero Arsenio no satisfizo sus deseos. Optó por Adolfo Aldana, mientras que Valdano daba entrada a Sandro. El último susto para los deportivistas lo dio Zamorano (m.81), pero Liaño acalló los temores. El miedo a una posible venganza se disipó. Al final, son los tres puntos que siguen separando a ambos.

FICHA TECNICA

DEPORTIVO: Liaño; Voro, Djukic, Ribera, Nando, Mauro Silva, López Rekarte, Donato, Fran, Manjarín (Aldana, m. 85) y Beбето.

REAL MADRID: Buyo; Quique Sánchez, Hierro, Sanchís, Lasa, Luis Enrique, Milla, Martín Vázquez, Amavisca, Raúl (Sandro, m. 83) y Zamorano.

ARBITRO: López Nieto (Colegio Andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Nando (m. 39), Hierro (m.40), Milla (m. 51) y Mauro Silva (m. 66)

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30 •	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30 •	12,30 **	16,15 •
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15 •	20,00 •
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15 •	20,00 •	
18,00 **		
19,00 **		
20,00 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30 •	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30 •	11,00 •	11,00 •
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00 •	13,00 **	15,00 •
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00 •	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00 •	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30 •	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30 •		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,15, 13,45 y 15,30. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 14,15. Diario: 18,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



FUTBOL

# Cruyff asegura que el Logroñés verá a un Barcelona lleno de rabia

Barcelona (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, aseguró ayer que el Logroñés verá hoy a un Barcelona "lleno de rabia". "Deberemos de salir a ganar, pues no hay otra solución a la situación en la que nos encontramos", precisó el técnico holandés, quien consideró que "aún se pueden hacer cosas importantes, pues se puede afrontar el futuro con optimismo".

Cruyff apuntó que él asume la parte de culpa que le corresponde en la situación del equipo, pero que cuando culpa a sus jugadores por la labor de estos en el campo está justificada. "Yo no soy el que falla en las jugadas de gol", dijo.

Respecto a la marcha del brasileño Romario, el técnico holandés, que fue el máximo artífice del fichaje del brasileño hace un año y medio, sintetizó el asunto al referirse a que "al llegar al Barcelona aflojó en la vida y en el trabajo. Fue uno de sus puntos débiles".

Cruyff aseguró que el búlgaro Hristo Stoichkov recibirá una multa por su indisciplina al abandonar antes de tiempo el entrenamiento que ayer efectuó la plantilla azulgrana.

Los jugadores convocados para el partido de hoy son los siguientes: Koeman, Hagi, Eu-

sebio, Guardiola, Amor, Sergi, Iván, José Mari Bakero, Lopetegui, Busquets, Abelardo, Nadal, Bakero, Korneiev, Jordi y Eskurza.

### Sevilla-Zaragoza

El entrenador del Real Zaragoza, Víctor Fernández, no quiere que en el partido que hoy enfrentará a su equipo contra el Sevilla en el Sánchez Pizjuán se repitan los errores que se cometieron la pasada jornada contra el Compostela y por ello ha pedido mayor mentalización a sus hombres.

El técnico zaragocista cree que su equipo va a salir al terreno de juego "mucho más motivado, más agresivo, más mentalizado que en Santiago". A pesar, comentó, "de que el Sevilla es uno de los mejores equipos de España, los grandes como el Real Zaragoza no pueden perder dos partidos seguidos y, por tanto, hay un ánimo alto".

La jornada de Liga en Primera División se completará con los partidos siguientes:

Atlético de Madrid-Compostela, Oviedo-Athlétic de Bilbao, Valencia-Español, Real Sociedad-Spórting de Gijón, Tenerife-Racing de Santander, Valladolid-Albacete y Celta-Betis.

RALLY GRANADA-DAKAR

Peterhansel arrebató el viernes el liderato a Arcarons

# El rally llega diezmado a Dakar en una de las ediciones más duras

Los participantes del Rally Granada-Dakar de este año llegan diezmados a la capital de Senegal después de recorrer más de diez mil kilómetros en una de las ediciones más duras que se recuerdan.

Tambacunda (Senegal) (Efe).— De los 95 motocicletas que comenzaron el rally quedan en carrera 35; y de 149 coches y camiones, sólo quedan en carrera 60. Especialmente duro ha sido el paso por Guinea, que registró, sólo en su primera etapa, ocho abandonos y 18 llegadas fuera de control, ya que el paso del desierto a la jungla y el transcurrir por veredas muy estrechas, donde es muy difícil el adelantamiento, obliga a rodar en fila india y cometer los mismos errores que el de delante.

La participación española también ha sufrido las durezas de la carrera, ya que de 27 participantes en todas las modalidades, quedan, en motos, el equipo Luky, con máquinas Cagiva, compuesto por Jordi Arcarons, Oscar Gallardo y Carlos Sotelo, los tres situados entre los diez primeros, y Fernando Gil, que corre como privado, en un más que meri-

torio décimotercer puesto.

En coches y camiones, Palacios, con su Nissan, se encuentra en el lugar número 15; Salvador Serviá, conduciendo un Citroen oficial, en el 19, y en el 50 y 63 están Oliveira, con un camión Mercedes, y Santa Cecilia, con un Land Rover, respectivamente.

### Diferencias

Las dos duras etapas que han transcurrido en Guinea han acentuado las diferencias de los participantes y han quitado el liderato de la prueba en motos al español Jordi Arcarons, en beneficio del francés Stephan Peterhansel, un verdadero experto en este tipo de pistas.

La etapa Bakel-Labé, de 632 kilómetros, de ellos 626 de especial, significó el hundimiento de Arcarons, ya que Stephen Peterhansel, que estaba situado a diez minutos del español, le sacó 19, en un terreno en el que los primeros 300 kilómetros se rodaba muy

rápido, pero en el que el resto discurría por veredas estrechas por medio de la selva, donde había que trabajar mucho con la moto.

"La potencia de mi Cagiva y su peso me perjudicó", dijo a los periodistas Jordi Arcarons cuando llegó a meta y añadió que "este tipo de pistas beneficia a Peterhansel".

En la etapa de ayer, que se disputó entre Labé y Tambacunda, ya en Senegal, de 820 kilómetros, 600 de ellos de especial, la información parcial que llegó a Tambacunda de la etapa del rally, que finalizó bien entrada la noche, indicaba que Arcarons seguía perdiendo minutos con respecto a Peterhansel, aunque la noticia, fue el accidente de Vatanen, que rompió el ordenador de a bordo de su coche al salirse de pista y abandonó la carrera.

Hoy, domingo, llegará el rally a Dakar en la última etapa, Tambacunda-Dakar, de 530 kilómetros, 320 de especial, en la que nadie se debe confiar, ya que los baches ocultos y las trampas pueden sacar de carrera a cualquiera.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9		
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
19600.....100.000		19601.....100.000		19602.....100.000		19603.....100.000		19604.....100.000		19605.....220.000		19606.....100.000		19607.....120.000		19608.....100.000		19609.....120.000		
19610.....100.000		19611.....100.000		19612.....100.000		19613.....140.000		19614.....240.000		19615.....120.000		19616.....100.000		19617.....120.000		19618.....100.000		19619.....120.000		19620.....100.000
19620.....100.000		19621.....100.000		19622.....100.000		19623.....100.000		19624.....100.000		19625.....120.000		19626.....100.000		19627.....120.000		19628.....100.000		19629.....120.000		19630.....100.000
19630.....100.000		19631.....100.000		19632.....100.000		19633.....100.000		19634.....100.000		19635.....120.000		19636.....100.000		19637.....120.000		19638.....100.000		19639.....120.000		19640.....100.000
19640.....1.826.650		19641.....40.540.000		19642.....1.826.650		19643.....100.000		19644.....100.000		19645.....120.000		19646.....100.000		19647.....120.000		19648.....100.000		19649.....120.000		19650.....100.000
19650.....100.000		19651.....100.000		19652.....100.000		19653.....100.000		19654.....100.000		19655.....120.000		19656.....100.000		19657.....120.000		19658.....100.000		19659.....120.000		19660.....100.000
19660.....100.000		19661.....100.000		19662.....200.000		19663.....100.000		19664.....100.000		19665.....100.000		19666.....100.000		19667.....120.000		19668.....100.000		19669.....420.000		19670.....140.000
19670.....140.000		19671.....100.000		19672.....100.000		19673.....100.000		19674.....100.000		19675.....120.000		19676.....100.000		19677.....120.000		19678.....100.000		19679.....120.000		19680.....100.000
19680.....100.000		19681.....100.000		19682.....100.000		19683.....100.000		19684.....100.000		19685.....120.000		19686.....100.000		19687.....120.000		19688.....100.000		19689.....120.000		19690.....100.000
19690.....100.000		19691.....100.000		19692.....100.000		19693.....100.000		19694.....100.000		19695.....120.000		19696.....100.000		19697.....120.000		19698.....100.000		19699.....120.000		19700.....100.000
45600.....200.000		45601.....200.000		45602.....200.000		45603.....200.000		45604.....200.000		45605.....320.000		45606.....200.000		45607.....220.000		45608.....200.000		45609.....220.000		45610.....200.000
45610.....200.000		45611.....200.000		45612.....200.000		45613.....240.000		45614.....340.000		45615.....220.000		45616.....200.000		45617.....220.000		45618.....200.000		45619.....220.000		45620.....200.000
45620.....200.000		45621.....200.000		45622.....200.000		45623.....200.000		45624.....200.000		45625.....220.000		45626.....200.000		45627.....220.000		45628.....200.000		45629.....220.000		45630.....200.000
45630.....200.000		45631.....200.000		45632.....200.000		45633.....200.000		45634.....200.000		45635.....220.000		45636.....200.000		45637.....220.000		45638.....200.000		45639.....220.000		45640.....200.000
45640.....200.000		45641.....240.000		45642.....200.000		45643.....200.000		45644.....200.000		45645.....220.000		45646.....200.000		45647.....220.000		45648.....200.000		45649.....220.000		45650.....200.000
45650.....200.000		45651.....200.000		45652.....200.000		45653.....200.000		45654.....200.000		45655.....220.000		45656.....200.000		45657.....220.000		45658.....200.000		45659.....220.000		45660.....200.000
45660.....200.000		45661.....200.000		45662.....300.000		45663.....200.000		45664.....200.000		45665.....220.000		45666.....200.000		45667.....220.000		45668.....3.200.000		45669.....160.000.000		45670.....200.000
45670.....3.240.000		45671.....200.000		45672.....200.000		45673.....200.000		45674.....200.000		45675.....220.000		45676.....200.000		45677.....220.000		45678.....200.000		45679.....220.000		45680.....200.000
45680.....200.000		45681.....200.000		45682.....200.000		45683.....200.000		45684.....200.000		45685.....220.000		45686.....200.000		45687.....220.000		45688.....200.000		45689.....220.000		45690.....200.000
45690.....200.000		45691.....200.000		45692.....200.000		45693.....200.000		45694.....200.000		45695.....220.000		45696.....200.000		45697.....220.000		45698.....200.000		45699.....220.000		45700.....200.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>
70.....40.000		9841.....540.000		1322.....500.000		7273.....500.000		204.....100.000		8605.....620.000		2326.....500.000		7.....20.000		158.....100.000		5669.....820.000		8889.....520.000
		41.....40.000		252.....100.000		733.....100.000		484.....100.000		455.....120.000		7986.....500.000				198.....100.000		269.....220.000		669.....320.000
				402.....100.000		13.....40.000		614.....140.000		545.....120.000		8056.....500.000				978.....100.000		69.....120.000		9.....20.000
				662.....100.000				984.....100.000		605.....120.000		306.....100.000								
				802.....100.000				14.....40.000		5.....20.000		546.....100.000								

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.462.800 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 16.799.999.600 PESETAS

<b>PREMIO ESPECIAL</b> 484.000.000 Ptas. Núm. 45669 PRIMER PREMIO	FRACCION 4.	SERIE 4.	PREMIO ACUMULADO 500.000.000	<b>PREMIO ESPECIAL</b> 196.000.000 Ptas. Núm. 19641 SEGUNDO PREMIO	FRACCION 1.	SERIE 10.	PREMIO ACUMULADO 200.054.000
--	----------------	-------------	---------------------------------	---	----------------	--------------	---------------------------------



**AMBITO**  
GESTION INMOBILIARIA  
**44 30 33**  
Plaza Mayor, 13

**JUNTO VIA ROMA:** Vende piso 4 dormitorios, baño, aseo. Parquet. Garaje opcional. PR-1

**JUNTO VIA ROMA:** Vende apartamento en construcción, 1 dormitorio, cocina, salón. Sólo: 8.934.000. PR-4

**JUNTO ALCAZAR:** Vende piso en rehabilitación, 2 dormitorios, baño, aseo. Garaje opcional. PR-9

**ZONA VIA ROMA:** Vende piso 2 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados. Nuevo a estrenar. Sólo: 11.425.000. PR-7

**ZONA PLAZA MAYOR:** Vende apartamento, gran salón, baño. Sólo: 12.000.000. PR-12

**JUNTO PLAZA MAYOR:** Vende piso 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados. Exterior. Facilidades de pago. Sólo: 20.000.000. PR-13

**CALLE ESCUDEROS:** Vende piso 2 dormitorios, baño, salón. Excelente calidades. PR-14

**TORRECABALLEROS**  
**ESTUDIOS, PISOS Y APARTAMENTOS CON GARAJE**  
Desde 6.000.000 pts.  
Garaje incluido  
\*Materiales primera calidad  
\*Viviendas a precio tasado.  
\*Financiación a su medida  
**Sitio inmejorable**  
INFORMA Y VENDE  
**AMBITO**  
**44 30 33**

**SAN LORENZO:** Vende dúplex 153 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños completos. Luminoso. Garaje opcional. PR-6

**SAN LORENZO:** Vende piso 4 dormitorios, 2 baños. Muy buenas calidades. Facilidades de pago. PR-2

**CALLE DAOIZ:** Vende dúplex, 215 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 3 baños. Armarios empotrados. Gran terraza (70 m<sup>2</sup>). Maravillosas vistas. Garaje individual. UNICO PR-11

**CALLE DAOIZ:** Vende en rehabilitación piso 3 dormitorios, 2 baños completos. Gran salón. Trastero. Garaje. PR-10

**TIO PINTADO:** Vende piso 4 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados. En construcción. OCASION. PR-3

**AMBITO TRASPASA BAR JUNTO PLAZA MAYOR. TOTALMENTE INSTALADO. INFORMACION PERSONAL. BUENAS CONDICIONES.**

**SI QUIERE COMPRAR CAMBIE A:**  
**AMBITO**  
GESTION INMOBILIARIA  
"LAS COSAS BIEN HECHAS"  
CONSULTENOS: 44 30 33

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**UGARTE:** Traspasa bar-restaurante, totalmente instalado en Fernández Ladreda, 400 m<sup>2</sup>. Amplio escaparate. Buen precio. Información personal.

**UGARTE:** Traspasa local próximo Acueducto. 100 m<sup>2</sup>. Completamente acondicionado para zapatería.

**UGARTE:** Traspasa local C/ Juan Bravo, 36 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Para cualquier actividad. Muy interesante.

**UGARTE:** Traspasa bar-restaurante en La Granja, 160 m<sup>2</sup>. Completamente montado.

**UGARTE:** Traspasa bar en La Albuera. 62 m<sup>2</sup>. Funcionando.

**ugarte**  
**CALLE SAN FRANCISCO**  
"Últimas viviendas"  
de 137 a 168 m<sup>2</sup>  
con las máximas calidades que se construye en Segovia  
Amplio jardín comunitario  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

**UGARTE:** Vende conocida Sala de Fiestas, funcionando. Local céntrico de 380 m<sup>2</sup>. Perfectamente instalado. Muy interesante. Información personal.

**UGARTE:** Vende local, 65 m<sup>2</sup> C/ Gastos (junto Vía Roma). Acondicionado. Precio muy interesante.

**UGARTE:** Alquila nave 500 m<sup>2</sup>. Garcillán. Sólo 50.000 pts/mes.

**UGARTE:** Alquila naves Carretera de Arévalo. Frente Matadero Municipal. Diferentes superficies.

**UGARTE:** Alquila nave ganadera, 900 m<sup>2</sup>. Torrecaballeros. Completamente montada.

**UGARTE:** Vende local 70 m<sup>2</sup> en Cuéllar. Completamente acondicionado. Dos plantas.

**UGARTE:** Vende local San Cristóbal. 36 m<sup>2</sup>. Completamente montado como frutería.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**ALQUILER Y VENTA**

**VENTA PISOS**

**AVAL VENDE:** Dúplex en Galapagar (Madrid). Urbanización privada con zona infantil, gimnasio, sauna, jacuzzi, salón de juegos, jardín, piscina. 160 m<sup>2</sup>, parquet de roble, chimenea de mármol. Precioso.

**AVAL VENDE:** Chalet en Lindaraja, 800 m<sup>2</sup> de parcela, chalet de 160 m<sup>2</sup>, piscina. Buen precio.

**AVAL VENDE:** Casa de pueblo en Encinillas, 100 m<sup>2</sup> en dos plantas, para rehabilitar.

**AVAL VENDE:** Casa de pueblo en Trescasas, parcela total de 405 m<sup>2</sup> para rehabilitar.

**AVAL VENDE:** Piso en Madrid paseo Pintor Rosales, 50 m<sup>2</sup>. Sólo 14.500.000 pts.

**AVAL VENDE:** Piso, 2 dormitorios, armarios empotrados, parquet, calefacción central, ascensor. Inmejorable relación calidad-precio.

**AVAL VENDE:** José Zorrilla, 2 dormitorios, servicios centrales.

**AVAL VENDE:** San Alfonso Rodríguez (junto instituto Mariano Quintanilla), apartamento 2 dormitorios, rehabilitado, precio interesante.

**AVAL VENDE:** Apartamentos San Lorenzo, 2 dormitorios, 2 baños, suelo parquet, terrazas, buenas vistas, garaje, trastero, a estrenar.

**VENTA TERRENOS**

**AVAL VENDE:** Parcela urbana en Trescasas. 300 m<sup>2</sup> fachada a la carretera.

**AVAL VENDE:** Parcela urbana en Trescasas. 200 m<sup>2</sup>. Junto a carretera.

**AVAL VENDE:** Parcela urbana en el Sotillo, 1.000 m<sup>2</sup>, pozo, vallada, agua, luz, teléfono.

**AVAL VENDE:** Finca rústica en Sotosalbos. Robles. Vistas. 6.600 m<sup>2</sup>

**AVAL VENDE:** Parcela polígono El Cerro. 1.100 m<sup>2</sup>.

**AVAL VENDE:** Parcela urbana La Lastrilla. 554 m<sup>2</sup>

**AVAL VENDE:** Parcela 1.000 m<sup>2</sup> urbana La Lastrilla. Toma de agua, luz, vallada, árboles, proyecto.

**AVAL VENDE:** Parcela polígono El Cerro 2.640 m<sup>2</sup>.

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**Si** Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:  
**ALZA**  
INMOBILIARIA

**ALQUILER PISOS**

**ALZA ALQUILA:** Piso en c/ Riaza, tres dormitorios, parquet, calefacción central trastero dos terrazas, salón baño y cocina, 85 m<sup>2</sup>. Telf. 44 36 36.

**ALZA ALQUILA:** Piso en c/ José Zorrilla, tres dormitorios un cuarto de baño, cocina amueblada, exterior, calefacción central. Telf. 44 36 36.

**ALZA ALQUILA:** Piso dúplex en c/ Madrona, tres dormitorios, salón, cocina y dos baños, calefacción individual, 110 m<sup>2</sup>. garaje y trastero. Telf. 44 36 36.

**ALZA ALQUILA:** Piso Crta. Villacastin, cuatro dormitorios, dos cuartos de baño, cocina amueblada, con terraza, semiamueblado, con posibilidad de amueblarse, calefacción central, puerta blindada 140 m<sup>2</sup>. muy económico. Telf. 44 36 36.

**VENTA DE PISOS**

**ALZA VENDE:** Piso José Zorrilla, dos dormitorios, salón, cocina con terraza, un baño, 70m útiles. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Maravilloso piso en José Zorrilla, dos dormitorios, tarima, artesonado, madera vista en paredes, sin comunidad, calefacción individual, muy bien decorado al auténtico estilo castellano. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Dúplex zona de S. Lorenzo tres dormitorios, dos baños, con trastero. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Lujoso apartamento con preciosas vistas en zona de lujo, salón, cocina amueblada, un dormitorio y un baño, con posibilidad de dúplex de 80 m<sup>2</sup>. por planta. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Piso en Conde Sepúlveda, cuatro dormitorios, dos baños, gran salón con terraza, necesita reformas. !!! Gran Oportunidad !!! Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Piso unifamiliar en c/ Valdevilla, 3 dormitorios, salón grande, cocina amueblada, todo exterior, sol todo el día. Excelentes vistas, muchas reformas. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Dúplex en San Cristóbal, 2 dormitorios, salón, cocina americana y dos baños completos. Telf. 44 36 36.

**No** le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED  
Pº Ezequiel Gonzalez, 24  
Edificio "San Roque"  
**44 36 36**

**ARCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Si quiere  
VENDER ó ALQUILAR  
Consúltenos.

**VENTAS**

S. 0132 Finca en "El Sotillo" 500 m<sup>2</sup> vallado con casita y alberca, árboles frutales. 10.300.000 pts.

S. 0166 Finca Espirido. 15.000 m<sup>2</sup> 3.000 pts./m<sup>2</sup>.

S. 0056 Nave en Encinillas 400 m<sup>2</sup>. 5.000.000 pts.

S. 0095 Dúplex 2 dormitorios, 2 baños, Chimenea. Terraza, 100 m. 18.500.000 pts. C/ Morillo

S. 0159 Piso C/ Pedro de Fuentidueña cerca del Acueducto 70 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina semiamueblada. Baño 14.450.000 pts.

S. 0233 Piso en Nueva Segovia, 3 dormitorios, 70 m<sup>2</sup>, cocina semiamueblada 8.950.000 pts.

S. 0184 Piso C/ Independencia, 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón de 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, tiene una buhardilla diáfana que se puede hacer otra planta de 180 m<sup>2</sup> 22.000.000 pts. Precioso.

S. 0005 Urbanización, chalet adosados en "El Sotillo" 122 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín privado de 60 m<sup>2</sup>, ático de 60 m<sup>2</sup> armarios empotrados, porche, chimenea francesa. 18.500.000 pts.

S. 0207 Apartamento C/ Escuderos, céntrico 94 m<sup>2</sup> 14.000.000 pts.

S.0224 Piso cerca de la Iglesia del Carmen, 4 dormitorios, 2 baños, ascensor, todo exterior, 16.500.000 pts.

S. 0225 Piso C/ José Zorrilla, 3 dormitorios, 90 m<sup>2</sup> muy luminoso con vistas al parador. 16.500.000 pts.

S. 0236 Piso C/ Coronel Rexach 3º con ascensor 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios 2 baños, 2 terrazas, plaza de garaje en el mismo edificio. 28.000.000 pts.

S. 0242 Vivienda en C/ Coca para reformar 135 m<sup>2</sup> 14.450.000 pts.

S. 0243 Chalet en el "Señorio de Segovia", al final de la calle Riaza, 300 m<sup>2</sup>, a estrenar excelentes calidades varias terrazas inmejorables vistas, mejoras totalmente terminado, jardín privado, 36.000.000 pts.

S. 0245 Piso José Zorrilla 1º, 2 dormitorios, cocina amueblada, terraza, 14.450.000 pts.

Vía Roma, 18  
**44 03 13**  
**44 03 83**  
En San ildefonso  
C/ Reina, 12  
**47 06 66**









08.00.- DOMINGO FIESTA!  
09.35.- DINOSAURIOS  
10.00.- EL GRAN CIRCO DE TVE  
11.25.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS  
11.55.- ¿QUE APOSTAMOS?  
13.25.- UNO MAS EN LA FAMILIA  
13.55.- CARTELETA TVE  
14.30.- CORAZON, CORAZON DOMINGO  
15.00.- TELEDIARIO-1  
15.27.- EL TIEMPO  
15.30.- CINE DE ORO (I)  
**"Colorado Jim"**  
Director: Anthony Mann. Intérpretes: James Stewart, Robert Ryan  
Howard Kemp, granjero que perdió sus tierras durante la guerra civil y que ahora intenta recuperarlas, se ha convertido en 'Colorado Jim', un temible cazador de recompensas.

17.15.- CINE DE ORO (II)  
**"La gata sobre el tejado de zinc"**  
Director: Richard Brooks. Intérpretes: Paul Newman, Burl Ives  
La inminente muerte del anciano patriarca de una acomodada familia del Sur provoca una conmoción entre sus sucesores, ante los que se abren las infinitas posibilidades de disponer de la fortuna familiar.  
19.10.- VALOR Y CORAJE  
20.15.- ASI SE HIZO LA REGENTA  
21.00.- TELEDIARIO-2  
21.27.- EL TIEMPO  
22.00.- LA PELICULA DE LA SEMANA CON... TOM HANKS  
**"Despedida de soltero"**  
Director: Neal Israel. Intérpretes: Tom Hanks, Tawny Kitaen  
Rick es un joven desenfadado y un poco desenfrenado que decide casarse con su novia Debbie. Ante la oposición del padre de ésta, Rick y sus amigos montarán una despedida de soltero que parece prometedora.  
24.00.- FRONTERA LIMITE  
01.00.- NIDO VACIO  
01.25.- NOTICIAS  
01.30.- SPENSER  
02.20.- ALTA TENSION  
03.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



07.30.- EURONEWS  
07.50.- OPERA  
10.45.- TIEMPO DE CREER  
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR  
12.00.- PUEBLO DE DIOS  
12.30.- DEPORTES  
— BALONMANO. LIGA ASOBAL (Final). Desde el pabellón Traviesas (Vigo)  
— CICLO CROSS. CAMPEONATO DE ESPAÑA  
— ESQUI. Sierra Nevada  
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR  
15.30.- UNA SOLA TIERRA  
16.10.- DESAFIO AL VIENTO (COPA AMERICA)  
16.45.- LA PELICULA DE LA TARDE  
**"Cambios"**  
Director: Charles Jarrott. Intérpretes: Cheryl Lad, Michael Nouri  
Melanie Adams, periodista de televisión divorciada y con dos hijas, conoce, durante la realización de un reportaje, a Peter, famoso cirujano viudo y con tres hijos. Se enamoran y Melanie y sus hijas se trasladan de Nueva York a Los Angeles.  
18.25.- BALONCESTO. LIGA ACB

20.20.- RALLYE GRANADA-DAR-KAR  
20.30.- BRICOMANIA  
21.00.- LINGO  
21.30.- LINEA 900  
22.00.- ¡CHOOOF!  
22.30.- LA TRAGEDIA DE GUYANA (Nuevo en emisión)  
23.30.- CENTROS DE PODER  
00.30.- MURPHY BROWN  
01.30.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE  
**"El mundo de George Apley"**  
Director: Joseph L. Mankiewicz. Intérpretes: Ronald Colman, Vanessa Brown  
George Apley, miembro de una destacada familia de Boston, tiene como misión en la vida mantener las buenas costumbres y velar porque todo continúe como siempre en la alta sociedad bostoniana.  
03.05.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

06.45.- LA LLAMADA DEL OESTE  
07.15.- EL CORCEL NEGRO  
07.45.- TRAS 3 TRIS  
10.30.- CINE  
**"El último unicornio"**  
Director: Arthur Rankin y J.R. and Jules Bass  
El último unicornio de un bosque sale en búsqueda de los demás animales de su especie que escaparon asustados por un foco de fuego.  
12.30.- MORTADELO Y FILEMON  
13.00.- GENIO Y FIGURA  
14.30.- COSAS DE CASA  
15.00.- NOTICIAS  
15.30.- CINE  
**"El chico del año"**  
Director: Ron Casden. Intérpretes: John Dye, Steve Lyon  
Todd es un estudiante que siempre está involucrado en negocios de dudoso porvenir que intenta sacar adelante compaginándolos con sus estudios.  
17.30.- MINI-SERIE: FURIA DE ANGELES  
19.15.- CINE "El rally de Montecarlo"  
Director: Ken Annakin. Intérpretes: Tony Curtis, Susan Hampshire  
Como todos los años, el Rally de Montecarlo va a congregarse a los mejores pilotos del mundo para una prueba de tremenda dureza, una prueba que conlleva pericia, astucia y maña.  
21.30.- HERMANOS DE LECHE  
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR  
00.30.- BODAS REALES  
01.30.- CINE DE MADRUGADA  
**"Buscando mi inocencia"**  
Director: David Tomlinson. Intérpretes: David Jensen, Joan Collins.  
Mientras intenta detener a un peligroso psicópata, el sargento de la policía de Los Angeles, Tom Valens, mata a un respetable médico que no se para al darle el alto.  
04.00.- TELEVENTA  
05.30.- CINE DE MADRUGADA  
**"Juntos"**  
Jack Dupont es un joven y atractivo play boy que pasa unos días de descanso en Grecia. Allí conoce a una hermosa rubia, Nina Milova, atleta jugoslava profundamente convencida de los principios comunistas.



06.20.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07.00.- TELE VI QUE TE VI  
10.45.- GRANDULLON  
11.15.- HUMOR AMARILLO  
11.45.- JOVENES JINETES  
12.35.- EL TRAMPOLIN  
14.30.- LAS NOTICIAS

15.30.- CINE FIESTA  
**"Pequeño gran hombre"**  
Director: Arthur Penn. Intérpretes: Dustin Hoffman, Martin Balsam  
Un periodista pretende hacer un reportaje sobre la vida actual de los indios norteamericanos, para lo cual entrevista a Jack Crabb, un mestizo Cheyenne de 121 años.  
17.55.- CINE "Harry Black y el tigre"  
Director: Hugo Fregonese. Intérpretes: Stewart Granger, Bárbara Rush  
Un famoso cazador se propone atrapar y matar a un terrible tigre que está causando numerosas muertes en la India.  
19.45.- LAS NOTICIAS  
19.50.- BOOKER EL DETECTIVE  
20.40.- POLICIAS DE NUEVA YORK  
21.30.- CINE "Acoso implacable"  
Director: Louis Mornéau. Intérpretes: Cliff De Young, Robert Beltran  
Castillo, importante narcotraficante peruano es detenido por las fuerzas de su país. Al día siguiente de su arresto, el agente Broderick de la DEA llegará al país antino para encargarse de su extradición.  
23.05.- CINE "El beso"  
Director: Pen Densham. Intérpretes: Joanna Pacula, Meredith Salinger  
Una mujer recibe la visita de su hermana, a la que no había visto desde la infancia. Esta va acompañada de una maldición, transmitida de generación en generación por un maléfico beso.  
00.45.- CINE "La espalda contra el muro"  
Director: Brian G. Hutton. Intérpretes: David McCallum, Stella Stevens  
Un agente de la Interpol investiga la desaparición de la Mafia y de una hermosa joven que se ha fugado con medio millón de dólares.  
02.15.- NOVEDADES INCREIBLES  
02.40.- POBRE DIVORCIADO



08.15.- DEL 40 AL 1  
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: "Sauerkraut"  
09.35.- TELESERIE  
10.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+  
10.56.- CINE: "La conspiración de Dallas"  
12.43.- PIEZAS  
13.00.- EL GRAN MUSICAL  
13.30.- REDACCION. NOTICIAS  
13.35.- ESPECIAL INFORMATIVO  
14.30.- FUTBOL: LIGA ITALIANA  
16.20.- CINE: "Made in America"  
18.05.- MUCHO MAS  
18.30.- PREVIO FUTBOL  
19.30.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA  
21.30.- REDACCION. NOTICIAS  
22.00.- ESTRENO CANAL+: "Un hombre bajo sospecha"  
23.33.- EL TERCER TIEMPO  
01.33.- MAS DEPORTE



07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM  
08.00.- LA BANDA  
10.45.- LA BANDA DE PELICULA  
12.30.- CINE  
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA  
14.30.- TELENOTICIAS  
14.55.- EL TIEMPO  
15.00.- LOS PICAPIEDRA  
15.30.- CINE  
17.30.- QUE PASO CON  
19.30.- EL SEMANAL  
20.15.- TELENOTICIAS  
20.30.- FUTBOL ES FUTBOL  
23.30.- CINE  
01.35.- CINE  
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"Pulp fiction", de Quentin Tarantino

ANDRES P. LLORENTE

No lo duden ni un solo momento, "Pulp Fiction" es la mejor propuesta para empezar el nuevo año cinematográfico. Y no me refiero sólo a que vean un film que ya detenta el símbolo de distinción que supone la palma de oro de Cannes y que ha sido considerado como la mejor película del 94 por la crítica estadounidense, me refiero también a que se apresten a seguir la imparabla trayectoria de un Tarantino que si nos había asombrado y sorprendido con su "Reservoir Dogs", ahora no sólo confirma en "Pulp Fiction" su instinto y su talento sino que además demuestra algo que distingue a los grandes cineastas: la progresión.

Obviamente Tarantino concibe una película como un todo que es la suma de los trabajos de cuantos de alguna manera intervienen en ella pero se reserva los principales papeles, no sólo elige la historia sino también la forma de contarla; cuando escribe ya tiene en la cabeza de qué modo ha de usar después la cámara e incluso qué música debe acompañar la acción; podría decirse, pues, que su postura sería la de un auténtico creador, la de un autor, la de un director a la europea aunque él sea muy americano en su modo de vida, desde pequeño haya mamado cine clásico americano y su temática sea neta e inequívocamente americana.

Lo importante es, sin embargo, que Tarantino sólo obedece a sus propios impulsos, sólo escribe lo que le gusta y sólo rueda como

a él le gusta, sea o no después comercial, sólo que ahora sucede que sus peculiares gustos y aficiones han resultado ser del agrado del gran público y que su manera de entender las leyes del cine coinciden con la de la mayoría de los críticos.

Por otra parte gusta también Tarantino de elegir a sus actores y a la postre demuestra no haberse equivocado un ápice en su elección aunque en el reparto, junto a portentos como Samuel L. Jackson, Harvey Keitel o Uma Thurman, figuren nombres tan denostados como Bruce Willis y el mismo John Travolta, que aquí están magníficos. Pero Tarantino cree en sus actores y sobre ellos se apoya para lograr largas y bellas secuencias repletas de largos y curiosos diálogos aparentemente tan intrascendentes como los que a menudo se mantienen en la mayoría de las conversaciones.

La diferencia estriba en que Tarantino confiere a sus fotografías una intensidad pasmosa con su prodigioso sentido del ritmo, del tiempo interno, sus imágenes tienen nervio, fuerza y desde luego hacia mucho tiempo que nadie como él nos obligaba a encogernos de tal manera en la butaca.

Es verdad que Tarantino, como Oliver Stone, se ha ganado merecida fama de apóstol de la violencia, sólo que además ahora demuestra que también sabe reírse de esa violencia y, lo más importante, que de esa risa también podemos participar el común de sus espectadores.



13.30.- SERVICIO SEGOTEXT

Información local de interés.  
20.00.- PELICULA  
21.30.- REPORTAJE  
22.00.- PELICULA  
23.30.- SERVICIO SEGOTEXT  
Información local de interés.

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00 y 7,30:  
**"EL REY LEON"**  
A las 10,30:  
**"Las aventuras de Priscila reina del desierto"**

SALA 2

A las 5,00:  
**"EL REY LEON"**  
A las 7,30 Y 10,30:  
**"PULP FICTION"**

SALA 3

A las 5,00:  
**"Milagro en la ciudad"**  
A las 7,30 Y 10,30:  
**"Un poeta entre reclutas"**

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45 Y 10,45:  
**"SOLO TU"**  
SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## UN HOSPITAL PARA UNA SOLA PACIENTE

La octogenaria Maria Pastorino se puede considerar una verdadera paciente de lujo, ya que dispone desde mayo pasado de todo un hospital para ella sola, con 32 camas y 10 enfermeras y auxiliares. La primera impresión que se puede tener de este caso es que Pastorino, de 84 años, es que una multimillonaria ha querido pagarse una atención exclusiva en el San Michelle genovés. Pero Pastorino no nada en riqueza. La explicación es más bien burocrática y el caso ha desatado la natural polémica, con denuncia incluida contra los responsables de la Unidad Sanitaria Local (USL), organismos que administran la Sanidad dependientes del Ministerio correspondiente. El ministro dimisionario de Sanidad Raffaele Costa ha denunciado ante el Tribunal de Cuentas a los administradores de la USL genovesa para que verifique sin hay responsabilidades "directas o indirectas" a fin de que que no recaiga este "absurdo despilfarro de dinero público" sobre las espaldas del contribuyente. Costa recriminó al director de la USL, Amorino Mazzeo, el hecho de que el hospital tiene 32 camas y 10 enfermeras para y auxiliares para cubrir las 24 horas con un coste global de casi 500 millones de liras (312.000 dólares) anuales, una parte del cual se destina a un solo enfermo. Mazzeo replicó que el San Michele está en fase de transformación para convertirlo en residencia sanitaria de asistencia a los ancianos.

## ■ VISTO Y NO VISTO



**CAVA Y TORREZNOS.**— Los expertos gastronómicos y los más renombrados cocineros sostienen la teoría de que el cava puede ser un buen complemento para acompañar una comida; aunque más de uno se sorprendería cuando las burbujas se mezclan con el sabroso paladar de las viandas provenientes del cerdo. En cualquier caso, saludemos esta novedosa combinación, que combina la alegría del espumoso con el contenido espiritual del torrezno. Además ¿no van juntos también melón y jamón?— (Foto: Peñalosa).

## ■ MISCELANEA

Ayer se inauguró en Valencia la muestra "Miboda"

## El coste promedio de una boda en España asciende a 2,5 millones

El casarse como "Dios manda" en España puede costar un promedio de unos 2,5 millones de pesetas, cantidad que incluye los gastos de celebración de la propia boda, el viaje de "Luna de miel" y el banquete.

Valencia (Efe).— Este dato se dio a conocer en la inauguración ayer, en el recinto de la Feria Muestrario Internacional de Valencia de la muestra "Miboda", certamen que en su clase es el más importante del mundo, con la participación de 2.100 expositores de 31 sectores distintos, en una superficie bruta de 980.000 metros cuadrados.

En "Miboda" es posible contratar todos los servicios necesarios para organizar un casamiento con todas las de la ley sin

moverse de un mismo recinto. "El 'sí, quiero' es lo único que en teoría no se compra con dinero", ha explicado a Efe la directora de este certamen, Pilar Alvarez Marín.

Cada año en España son más de 200.000 las parejas que pasan por la vicaría o por el juzgado, tanto da, para "sellar su unión" en una ceremonia, la "boda", que mueve cada año dos billones de pesetas, según Pilar Alvarez.

Los costes más caros de las bodas se centran en las grandes

capitales, como Madrid y Barcelona, mientras que en las ciudades más pequeñas es mucho más barato, según los datos.

El matrimonio mueve en España cada año un volumen de dos billones de pesetas y del número total de bodas, unas 220.000 anuales, 30.000 son en Madrid y 28.000 en Barcelona.

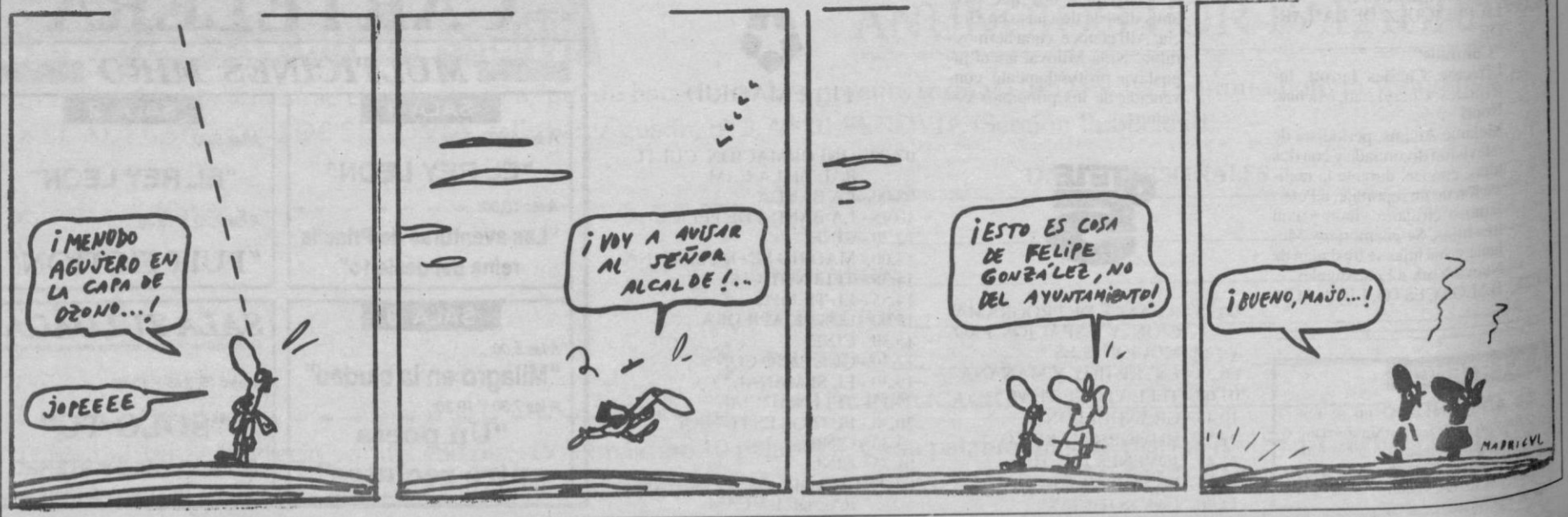
La trascendencia del fenómeno nupcial en la economía de cada día, no por ignorada es menos importante. Si, como dice el refrán, "el casado casa quiere", los doscientos mil enlaces matrimoniales de cada año requieren un número equivalente de viviendas, con el consiguiente mobiliario y ajuar.

## BURBUJAS

● Un incendio destruyó parcialmente en la madrugada del viernes al sábado las instalaciones de "Taller de Arquitectura", del arquitecto Ricardo Bofill, ubicadas en el edificio "Walden-7", en el municipio barcelonés de Sant Just Desvern, informaron a Efe los Bomberos de la Generalitat. El incendio, del que se desconoce el origen, se inició minutos después de la una de la madrugada y afectó al subterráneo del edificio, en el que se encuentra parte de las instalaciones del "Taller de Arquitectura". El fuego quemó maquetas y planos en los que trabajaban actualmente los arquitectos de la empresa, según las mismas fuentes. En las instalaciones de "Taller de Arquitectura" y los jardines del edificio "Walden-7" se casaron el 11 de septiembre de 1993 Ricardo Bofill, hijo del arquitecto, y Chabeli Iglesias, hija de Isabel Preysler y el cantante Julio Iglesias.

● Oprah Winfrey, la presentadora más popular de la televisión estadounidense, ha revelado que fumó "crack" — droga extraída de la cocaína — cuando tenía unos 20 años. Winfrey, quien presenta el "The Oprah Winfrey Show", con una audiencia media diaria de unos 15 millones de espectadores, según sus portavoces, dijo que su pasado como consumidora de drogas ha sido "el mayor secreto de mi vida". La presentadora hizo estas declaraciones durante un debate televisivo sobre la rehabilitación de mujeres drogadictas, en el que reveló que su problema no fueron las drogas de por sí, sino "la adicción a los hombres", quienes la llevaron a consumir droga. "Esta es una de las cosas más duras que he dicho en mi vida", dijo intentando reprimir las lágrimas.

## FRUTOS DE FRUTOS



## MADRIGAL